MR. N. VELU ACHARY: I move that the Assembly do select an equal number of persons to the Joint Committee on the Travancore Kammala (Viswakarma) Bill, namely, the following members:

Messrs.
E. Subramonia Iyer,
T. K. Velu Pillai,
S. Govinda Pillai,
N. Ramakrishna Pillai,
P. Kunjukrishnan,
K. P. Kochukora Tharakan,
M. Bhaskaran Nair,
Varkala K. Madhavan,
C. M. Joseph,
N. R. Krishnan,
D. C. Joseph,
G. Velu Pillai,
V. K. Kumaran Vaidyan,
N. Velu Achary and
Sry. Narayani Amma.

MR. C. M. JOSEPH: I second it.

MR. M. L. JANARDANA PILLAI (*Nominated*): Mr. G. Nilakantan may also be included.

PRESIDENT: He is not a member of this House. He is a co-opted member of the other House and he comes into the Joint Committee from there.

The motion was carried.

## THE TRAVANCORE SPECIAL MARRIAGE AND SUCCESSION BILL

PRESIDENT: Before dealing with the next matter, it may be useful to point out exactly what has happened in the case of the Special Marriage and Succession Bill till now. On the 20th April 1936 leave was granted to introduce the Bill in the Assembly, the mover being Mr. Kottoor Knnjukrishna Pillai. The Bill lapsed on the dissolution of the first Assembly. On the 13th February 1939, the second Assembly allowed Mr. T. P. Velayudhan Pillai to take charge of the Bill. On the 2nd April 1941, the Select Committee was appointed and on the 5th August 1941 the Assembly passed the Bill. On the 16th August 1941 the bill was taken up for consideration by the Council. On the 9th December 1941 the Concil countinued the consideration of the Bill. On the 8th August 1942 the Council passed the Bill. On the 26th January 1943 the Dewan returned the Bill to the Assembly under Section 22 of the Act for reconsideration. Mr. Legal Rememberancer.

MR. K. G. KUNJUKRISHNA PILLAI: Sir, on the return of the bill for the consideration of this House, I submit that it is open to the House to consider the whole bill. The Dewan President made a statement to the House and it was pointedly made clear that the Government wanted a full expression of opinion in so far as it would be possible to reconcile the interest of minorities and others. Therefore I submit that the whole Bill may be taken into consideration.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

**PRESIDENT**: In order to clarify the position and in order to see that the course of discussion takes place in accordance with the rules, may I read what was stated by me in the Assembly on the 26th January 1945:

> "What is the Government's duty at this juncture? This Government do not propose in matters of social legislation to vote or take any part or side in the actual voting in regard to the principles or details of such a Bill. It might be urged in opposition to such a course that if that course were adopted it would be putting a premium on the majority community to carry on legislation ignoring the rights of the minority communities which are very extensively represented on the floor of the House. I think that the very best that the Government could do, and propose to do, is to recommit this Bill for the consideration of this House so that every minority community might once again say all that has been said over and over again, so that they might feel that their point of view has been put forward thoroughly and has been fully and anxiously cogitated upon by this House, and after giving arguments and counter arguments, this House might decide as it deems fit. But Government members will not take part in the voting. I have decided to recommit this Bill for the re-consideration of this House."
> (Vol. XXI No. 2—page 109.)

**MR. K. G. KUNJUKRISHNA PILLAI**: Mr. T. P. Velayudhan Pillai was the sponsor of the Bill. He has therefore to begin the next step.

**MR. PULIYOOR T. P. VELAYUDHAN PILLAI** (*Trivalla*): Sir, I move that the Bill be taken into consideration. The two amendments made by the Council may also be accepted by the House.

**MR. M. L. JANARDANA PILLAI**: I second it.

The motion was put and carried.

The question that clause 1 stand part of the bill waa put and carried. The Clause was added to the bill.

**Clause 2.**

**MR. P. S. MUHAMED** (*Quilon cum Kottarakara*): I move the following amendment:

In Clause (2), after 2, insert (*a*) within brackets, and after the clause, insert the following as sub-clause (*b*):—

> "(b) Notwithstanding anything contained in the Act, the provisions of this Act will not apply to the Muslims."

**MR. P. S. MUHAMED**: സർ, ഈ ഭേദഗതി ഞാൻ ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു. ഈ സഭയുടെ പുനരാലോചനക്കായി ഈ ബിൽ വീണ്ടും ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചതിൽ ഞാൻ ഗവൺമെൻറിനോടു അതീവ കൃതജ്ഞതയുള്ളവനായിരിക്കുന്നു. ദിവാൻജി അവർകളുടെ പ്രസംഗത്തിൽനിന്നതന്നെ ഇവിടത്തെ മൈനാർട്ടി സമുദായത്തിനുള്ള രണ്ടു മെജാർട്ടി സമുദായത്തിന്റെ അനുകൂല്യത്തിലാണ് സ്ഥിതിചെയ്യുന്നതെന്നുള്ളതു് സൂക്ഷ്മമായിട്ടുണ്ടു്. സർ, ആ അഭിപ്രായത്തിൽ ഞാൻപരിപൂർണ്ണമായി യോജിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടുതന്നെയാണ് ഇവിടത്തെ മറ്റു മൈനാർട്ടി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. P. S. Muhamed]

സമുദായമായ, മുസ്ലീം സമുദായത്തിനു ഈ ബില്ലിലെ ഏതാനും ചില ത
ത്വങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച് ഉണ്ടായിട്ടുള്ള സങ്കടങ്ങൾക്കു നിവൃത്തിമാർഗ്ഗ
മുണ്ടാക്കുവാനായി ഇവിടത്തെ മെജാർട്ടി സമുദായങ്ങളുടെ കാരുണ്യത്തെ
വീണ്ടും അഭ്യർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടു ഇപ്രകാരം ഒരു ഭേദഗതി അവതരിപ്പിക്കു
വാൻ ഞാൻ തുനിയുന്നതു്. വിവിധസമുദായങ്ങൾ തമ്മിൽ പരസ്പരം
വിവാഹബന്ധത്തിൽ ഏർപ്പെടുന്നതിനെ അനുകൂലിക്കുന്ന ഒരു നിയമം
ഈ രാജ്യത്തു് ആവശ്യമാണെന്നുള്ള കാര്യത്തിൽ എനിക്കു ഒരഭിപ്രായ
വ്യത്യാസവുമില്ല. അനേകകാലമായി തിരുവിതാംകൂറിൽ ഹിന്ദുസമുദായ
ങ്ങളുടെയിടയിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ജാതിവ്യത്യാസത്തെ നിർമ്മൂലനം ചെയ്തു
ഈ സംസ്ഥാനത്തെ മിക്കവാറും സ്വർഗ്ഗതുല്യമാക്കിത്തീർത്ത ഒരു വിളംബ
രംമൂലം മഹാരാജാവു തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് ആ സമുദായത്തെ പൊതുവെ
അനുഗ്രഹിച്ചതിനുശേഷം ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരു ബിൽ അത്യന്താപേക്ഷിത
മാണെന്നുള്ളതിൽ ആർക്കും പക്ഷാന്തരമില്ല. എന്നാൽ വളരെക്കാലം
മുൻപു, ഇപ്രകാരമുള്ള വ്യത്യാസങ്ങളെല്ലാം നീങ്ങുന്നതിനു മുൻപായി
ജാതീയമായും മതപരമായും ഉള്ള പലവിധ പ്രതിബന്ധങ്ങളും സമുദായ
ങ്ങൾ തമ്മിൽ വിവാഹബന്ധത്തിൽ ഏർപ്പെടുന്നതിനുണ്ടായിരുന്ന
ഒരു ഘട്ടത്തിൽ സമുദായങ്ങൾ പൊതുവെ ഒരു വ്യത്യാസവും ഇല്ലാ എന്ന
ഒരു ഗണനയെ പരിഗണിക്കുന്ന ഇത്തരത്തിലുള്ള ഒരു ബിൽ പര്യാലോ
ചനക്കെടുക്കുവാൻ ആരും തയ്യാറായിരുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടാണു് ആ ഉ
ദ്യമത്തിനു് ഇതിനുമുൻപു ആരും തുനിയാറാകാഞ്ഞതു്. ഈ സന്ദർഭത്തിൽ
വിദ്യാഭ്യാസത്തിൽ മുൻപോട്ട വരികയും സാമുദായികമായി ഉയർന്ന സ്ഥാ
നത്തു വരികയും ചെയ്തിട്ടുള്ള സമുദായങ്ങൾ ഇങ്ങിനെയുള്ള ബില്ലുകളെ
സ്വാഗതംചെയ്യുന്നതുതന്നെ ചെയ്യും. മുസ്ലീങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചു പറയുകയാ
ണെങ്കിൽ ഇവിടത്തെ മുസ്ലീങ്ങൾ പൊതുവെതന്നെ ഇപ്രകാരമുള്ള മത
വിരുദ്ധമായ ഒരു വിവാഹത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്ന സംഗതിയിൽ അവർ അ
നുകൂലികളല്ല. വ്യക്തിപരമായി ഒന്നോ രണ്ടോ പേർ ഉണ്ടായി എന്നു
വരാം. എന്നാൽ സമുദായത്തിന്റെ പൊതുവായ അഭിപ്രായത്തെ അ
ടിസ്ഥാനത്തിലുള്ളതു് ഈ സമുദായത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ട മെമ്പർമാരുടെ ഒരു ഭൂമത
ഭയാനുസ്യൂതം. ഇവിടത്തെ മുസ്ലീങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഈ ബിൽ
അവരെ ബാധിക്കരുതെന്നു അഭിപ്രായമുള്ളവരാണു്. അവർ ആ അ
ഭിപ്രായം രേഖപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. മുസ്ലീം മജ്‌ലിസ്, മുസ്ലീം

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ലീഗ് എന്നീ പല സമുദായസംഘടനകളും ഇതുസംബന്ധിച്ച പ്രമേയങ്ങളും പാസാക്കി അയച്ചിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ ഈ ബില്ലിനെ സംബന്ധിച്ച സമുദായത്തിന്റെ പൊതുവായ അഭിപ്രായം ഇന്നതാണെന്ന വ്യക്തമാക്കിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അവരുടെ ഏകോപിച്ച അഭിപ്രായത്തെ മുന്നുകൂടി ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പറന്മാരുടെ ശ്രദ്ധയിൽ കൊണ്ടുവരുന്നതിനാണ് ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്. ഈ ബില്ലിനെ സംബന്ധിച്ച് ദിവാൻ പ്രസിഡന്റ് അവർകളുടെ വിശദീകരണംകൊണ്ട് ഈ ബില്ലിൽ ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടതായ സകല ഭാഗങ്ങളും വന്നിട്ടുണ്ട്. എന്നാലതായിട്ട് ഞാൻ അല്പം പറഞ്ഞ മതപരമായ സംഗതികളുണ്ട്. പൊതുവെ സമുദായത്തിന്റെ അഭിപ്രായത്തിന് എതിരായി എന്തെങ്കിലും കൊണ്ടുവരികയെന്നുള്ളതു സമുദായങ്ങൾതമ്മിലുള്ള സൗഹാർദ്ദത്തിനു ഭംഗംവരികയും ന്യൂനപക്ഷം ഭൂരിപക്ഷത്തെ വിശ്വസിച്ച പ്രവർത്തിക്കുന്നു എന്നുള്ള രംഗത്തിനു തടസ്സമുണ്ടാകുകയും ചെയ്യുന്നതാണ്.

MR. T. C. KESAVA PILLAI : മതത്തിനും ഈ ബില്ലിനും തമ്മിൽ വല്ല ബന്ധവുമുണ്ടോ ?

MR. P. S. MUHAMED : ദിവാൻ പ്രസിഡന്റ് അവർകളുടെ വിശദീകരണം വായിച്ചാൽ സംഗതികൾ വ്യക്തമായി മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയുന്നതാണ്. ബ്രിട്ടീഷ് ഇൻഡ്യയിലാണെങ്കിൽ ഹിന്ദുക്കളും മുസ്ലീങ്ങളും തമ്മിൽ പരസ്പരം യോജിക്കാനുള്ള ഒരു രംഗം സൃഷ്ടിക്കുക എന്നുള്ളതാണ് അവരുടെ ശ്രമം.

MR. THAMARAPALLIL KOCHUTHOMMAN : ഈ ബിൽ പാസ്സാക്കുന്നതുകൊണ്ട് മഹമ്മദു മതത്തിലേക്കു കൂടുതൽ ആളുകളെ ആകർഷിക്കാൻ സാധിക്കയില്ലെ ?

MR. P. S. MUHAMED : മഹമ്മദ് മതത്തിൽ കൂടുതൽ ആളുകളെ ആകർഷിക്കണമെന്ന് ആഗ്രഹമില്ല. തിരുവിതാംകൂറിൽ മഹമ്മദ് മതത്തിൽ ആളുകളെ ചേർക്കുന്നതിനു പരിശ്രമിക്കുന്ന ഒരു പതിവില്ല.

MR. K. KUNJU PANICKER: തിരുവിതാംകൂറിലും ഇൻഡ്യയിലുമുള്ള ഒരു വൻപിച്ച ഭൂരിപക്ഷം ജനങ്ങൾ മറ്റു മതങ്ങളിൽനിന്നും ഇസ്ലാം മതത്തിലേക്കു പരിവർത്തനം ചെയ്തവരല്ലേ?

MR. P. S. MUHAMED : അങ്ങനെയുണ്ടെങ്കിൽത്തന്നെയും അവർ അവരുടെ ഹിതാനുസരണം പരിവർത്തനം ചെയ്തിട്ടുള്ളവരായിരിക്കണം.



LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. K. R. NARAYANAN : പത്മനാഭനാശാൻ എന്നൊരാളുടെ മകളെ ഒരു മുസ്ലീം വിവാഹം കഴിച്ചതായിട്ടു അറിയാമൊ?

MR. P. S. MUHAMED : പത്മനാഭൻആശാൻ കുറേക്കാലം മുഹമ്മദൻ ആയിരുന്നു. അങ്ങിനെയുള്ള ആളുകളെ ഈ കാര്യത്തിനു ഒരു മാതൃകയായിട്ടു എടുക്കാൻ പാടില്ല.

MR. M. R. NARAYANA PILLAI : ഈ ബിൽ അനുസരിച്ചു മുസ്ലിം സമുദായത്തിലെ ഒരു സ്ത്രീയെ അമുസ്ലീം സമുദായത്തിലെ ഒരംഗം വിവാഹം ചെയ്യുന്നതായാൽ അതിനു എന്തെങ്കിലും ഒരു പ്രത്യേകവിരോധത്തിനു കാരണമുണ്ടോ?

MR. P. S. MUHAMED : അങ്ങനെ വിവാഹം ചെയ്യുന്നതിന് അനുവദിച്ചിട്ടില്ല.

MR. M. R. NARAYANA PILLAI: അങ്ങനെയാണെങ്കിൽ ഈ ബിൽ കൊണ്ടു ഉദ്ദേശിച്ചിരിക്കുന്നതു അതല്ലെ?

MR. P. S. MUHAMED : അതുകൊണ്ടാണ് ഞാൻ പറഞ്ഞതു. മതം അനുവദിക്കാത്ത സംഗതിയിൽ ഒരു മുസ്ലീം സ്ത്രീയ വേറൊരു

... ...

MR. THAMARAPPALLIL KOCHTUHOMMEN : ഈയിടെ ഒരു മഹമ്മദീയ ഉദ്യോഗസ്ഥൻ ഒരു ക്രസ്ത്രാനിസ്ത്രീയെ കല്യാണം കഴിച്ചതായി അറിയാമോ?

MR. P S MUHAMED: ദിവാൻ പ്രസിഡൻറ് അവർകളുടെ വിശദീകരണം വായിച്ചാൽ ഈ ചോദ്യത്തിനു വകയില്ല.

PRESIDENT : I trust that honourable members will not press that aspect. The point is this. The honourable members who belong to a minority community may very well see that their particular advocacy on one occasion or in certain circumstances, has not proved as persuasive as they expected it to be. They hope to prove it and I am giving them another opportunity to have their say. Therefore, the majority communities will hear them and then make up their minds to deal with the question. As I have said, the Government are leaving the matter to the House.

MR. M. R. NARAYANA PILLAI : Sir, most of the points now urged by the honourable member have been adverted to on the previous occasion. so much so there is only a repetion of the arguments advanced by him.

PRESIDENT : But curiosity is perennial. I would suggest to the honourable member if he is at all anxious to refer to the Dewan President's statement, read it and then leave the matter to the House to decide on the merits. This is not a ruling, but only a suggestion.

MR. P. S. MUHAMED : സർ, മതപരമായ സംഗതികളിൽ കൂടുതൽ ശ്രദ്ധയോടും അനുകൂലമായ മനസ്ഥിതിയോടുംകൂടി പ്രവർത്തിക്കണമെന്നു മാത്രമാണ് എനിക്കു അഭ്യർത്ഥിക്കാനുള്ളതു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. KOTTALIL P. ABRAHAM : ഒരു മുസ്ലിംസ്ത്രീയെ ഒരു അമുസ്ലീം കല്യാണം കഴിക്കുകയും അതിൽ സന്താനങ്ങളും ഉണ്ടാകുകയും ചെയ്താൽ അവർക്കു സ്വത്തിൽ അവകാശമുണ്ടോ?

MR. P. S. MUHAMED : കല്യാണമില്ലാതെ ഇന്നു പല ആളുകൾക്കും സന്താനം ഉണ്ടാകുകയാണെങ്കിൽ അവർക്ക് എന്തവകാശമുണ്ടോ അതുപോലെയുള്ള അവകാശമേ മേൽപറഞ്ഞ സന്താനങ്ങൾക്കും ഉള്ളു. അതല്ലാതെ നിയമപരമായ വിധത്തിൽ വിവാഹം ചെയ്തിട്ടുള്ള ആളുകളുടെ സന്താനങ്ങൾക്കു ന്യായമായ അവകാശം സിദ്ധിക്കണമെന്നുള്ളതാണ് ഈ ബില്ലിന്റെ ഉദ്ദേശം. മതപരമായി നിലവിലിരിക്കുന്ന നിയമങ്ങളെ ആദരിച്ചു കല്യാണം നടത്തുന്ന സമുദായത്തിന് ഈ ബിൽ ദോഷമാണെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം.

MR. M. R. NARAYANA PILLAI : വിവാഹം സംബന്ധിച്ചു മുസ്ലീം സമുദായത്തിന്റെ വ്യക്തിസ്വാതന്ത്ര്യം തടയണമെന്നാണോ മെമ്പറുടെ അഭിപ്രായം?

MR. P. S. MUHAMED : മുസ്ലീം ആയിരിക്കുന്ന കാലത്തോളം ഇസ്ലീം മതം അവന്റെ മതമായി കരുതുന്ന കാലത്തു എന്തും പ്രവർത്തിക്കുക എന്നുള്ള നില ഒരിക്കലും ആശാസ്യമല്ല.

MR. K. KUNJU PANICKER : തിരുവിതാംകൂറിന്റെ നാനാഭാഗങ്ങളിൽ നിയമം ക്രൂടാതെ വളരെയാളുകൾ ഭാര്യാഭർത്താക്കന്മാരായി ജീവിക്കുന്നതായിട്ടറിയാമോ?

MR. P. S. MUHAMED : അങ്ങനെ ജീവിക്കുന്നവരെ എനിക്കു എണ്ണിനോക്കുവാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടില്ല. ശരിയായ, അതായതു മതപരമായവിധത്തിൽ വിവാഹംചെയ്യാൻ ഇഷ്ടമില്ലാത്തവരാണ് ഇക്കൂട്ടർ.

MR. CODIVEETIL C. RAMANKUNJU : സദാചാരവിരുദ്ധമായി ജീവിക്കുന്നവർ ഈ മുസ്ലീം സമുദായത്തിൽ ഇപ്പോഴും ഇല്ലേ?

MR. P. S. MUHAMED: സദാചാരവിരുദ്ധമായി ജീവിക്കുന്നവർക്കു മതപരമായ ശിക്ഷകൾ കല്പിച്ചിട്ടുണ്ട്.

MR. M. R. NARAYANA PILLAI : ഇങ്ങനെ മതപരമായ ശിക്ഷകൾക്കു വിധേയമായി ജീവിക്കാത്തയാളുകൾക്കു ഒരു നിയമം ഉണ്ടാക്കണമെന്നുള്ള ഉദ്ദേശത്തിലല്ലെ ഈ ബിൽ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുള്ളതു?

MR. P. S. MUHAMED : ബില്ലിൽ ഈ ഭാഗം ഉൾപ്പെട്ടുന്നില്ല.

MR. THAMARAPALLILKOCHU THOMMEN : ടർക്കിയിൽ അനേകം മഹമ്മദീയർ മാറി സമുദായത്തിൽപ്പെട്ടവരെ വിവാഹം ചെയ്തു താമസിക്കുന്നില്ലെ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. P. S. MUHAMED : അവിടെ ഞാൻ പോയിട്ടില്ല. അതു കൊണ്ട് ആ വിവരം അറിയാൻ പാടില്ല. കഴിഞ്ഞപ്രാവശ്യത്തെ ഒരു അസംബ്ളി പ്രൊസീഡിംഗ്സിൽ ഇതിനെ സംബന്ധിച്ച് പ്രസിഡൻറ് അവർകൾ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു ഭാഗം ഞാൻ വായിക്കാം.

"The followers of Koran are not permitted to marry non Kitabis The Islamic Law is very strict in this respect: But then, concubinage is not recognised by Islamic Law Concubinage is punishable by death according to the Koranic injunctions. A person who keeps a concubine is to be stoned to death.,

കാൺകുബൈനേജ് വളരെ നിഷിദ്ധമാണ്. അതിനു മതപരമായുള്ള ശിക്ഷ വളരെ ഭയങ്കരമാണ്.

MR. K. KUNJU PANICKAR : കാൺകുബൈനേജിൽ ജീവിക്കുന്ന വക്ക് എന്തെങ്കിലും ശിക്ഷ തിരുവിതാംകൂറിൽ ഇന്നുവരെ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടോ?

MR. P. S. MUHAMED : കൊറാൻ നിയമപ്രകാരമുള്ള ഒരു ശിക്ഷ പീനൽ കോഡ് അനുസരിക്കത്തക്ക ഒരു നില ഇവിടെ വന്നിട്ടില്ല. മതപരമായി കാൺകുബൈനേജ് വളരെ നിഷേധിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതെന്നാണ്. മതപരമായ സംഗതികളിൽ കുറെക്കൂടി കാംക്ഷമമായ നിലയിൽ തീരുമാനിക്കേണ്ടതാണ്. ബ്രിട്ടീഷ് ഇൻഡ്യയിൽ ഇതുപോലെയുള്ള ഒരു ബിൽ ഇതുവരെ പാസാക്കിയിട്ടില്ല. കാരണം അവിടത്തെ മൈനാറിട്ടി സമുദായം മെജാറിട്ടിയുടെ കയ്യിൽ ക്ഷതപ്പെടുന്നില്ലാ എന്നു കാണിക്കുന്നതിനാണ്. കൊച്ചിയിൽ പരസ്പരവിവാഹ ബിൽ പാസായിട്ടുണ്ട്. പരസ്പരവിവാഹം അനുവദിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നല്ലാതെ അതിനപ്പുറം യാതൊന്നും ചെയ്തിട്ടില്ല. കൊച്ചിയിലുള്ളിടത്തോളം ഇതിനനുകൂലമായ പരിതസ്ഥിതി വരുത്തുക നിലയിൽ ഉള്ള സാമുദായികനിയമങ്ങളുടെ നില സുരക്ഷിതമാക്കത്തക്ക ഒരവസ്ഥയിൽ അല്ല ഈ ബില്ല് സ്ഥിതി ചെയ്യുന്നത്.

PRESIDENT : Order, order. I do not think it is fair on the part of the honourable Mr. P. S. Muhamed to quote extracts from my speech. He may either read the whole of my note or not refer to it at all. If he reads the whole of my note, he will realise that I have carefully guarded myself from expressing my opinion on one side or on the other. I have stated that this is a permissive bill ; I have stated that in Cochin there is no such exemption and I have equally stated that in British India, there is exemption. I shall point out what the Muslim community feels on the matter, and I have indicated some of the possible answers in respect of that question. I have, nevertheless, made up my mind, having regard to the strong feelings of a minority

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

community to give that community and other communities similarly circumstanced, every possible opportunity to persuade their colleagues of this House. I should, therefore, prefer that arguments should be advanced on the basis of a desire so to persuade their colleagues and not to rely upon any statement from the Chair or any clarification of the issues by the Chair.

MR. M. R. NARAYANA PILLAI: May I also point out that last time when this Bill was taken up for consideration in this House, the honourable Mr. P. S. Muhamed was speaking at length and most of his arguments were much the same as those put forward by him today?

MR. PULIYOOR T. P. VELAYUDHAN PILLAI : സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളമല്ലാതെ വിവാഹത്തെസംബന്ധിച്ചിടത്തോളം കൊച്ചിയിൽ സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു നിലയെ അനുകരിക്കാൻ മെംബർ തയാറാണോ?

MR. P. S. MUHAMED : എന്റെ സ്വന്ത നിലയിൽ ഒരു അഭിപ്രായം പറയാൻ എനിക്കു അവകാശമില്ല. സമുദായത്തിന്റെ പൊതുവായ അഭിപ്രായം, ഇസ്ലാമതത്തിലും വിധത്തിലും മതത്തിൽ കൈകടത്താത്ത നിലയിൽ കഴിച്ചു കൂട്ടിയാൽ കൊള്ളാമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം. ഈ വിഷയത്തിൽ മുസ്ലീം സമുദായത്തെ എത്രത്തോളം സഹായിക്കേണ്ടതായിട്ടുണ്ടോ അത്രത്തോളം സഹായിക്കാൻ ഞാൻ കടമപ്പെട്ടവനാണ്.

MR. K. R. NARAYANAN : ഈ ബിൽ അസംബ്ലിയിൽ അവതരിപ്പിച്ച കാലത്തു ഇതിനെ അനുകൂലിച്ചതായ ഒരു മെംബർ മുസ്ലീം സമുദായത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ടയാൾ അല്ലെ?

MR. P. S. MUHAMED : വ്യക്തിപരമായ അഭിപ്രായസ്വാതന്ത്ര്യമുള്ളവർ ഏതു സമുദായത്തിലും കാണുമെന്ന് ഞാൻ മുൻപുതന്നെ പ്രസ്താവിച്ചു കഴിഞ്ഞു.

MR. MACKAR PILLAI (*Kunnathnad cum Paravur.*) : മെംബർ ഈ അഭിപ്രായം പറയുന്നതു വ്യക്തിപരമായിട്ടൊ അതൊ സമുദായപരമായിട്ടൊ?

MR. P. S. MUHAMED : മി. മക്കാർപിള്ളയുടെ പുത്രൻ മി. ഹമീദ് പ്രസിഡൻറായ നാഷണൽ ട്രാവൻകൂർ മുസ്ലീം ലീഗ് ഉൾപ്പടെ മറ്റുപല സംഘടനകളുടേയും അഭിപ്രായത്തെ അനുസരിച്ചാണ് ഞാൻ പറയുന്നതു.

MR. MACKAR PILLAI : മുസ്ലീം പുരുഷന്മാർ അന്യ സ്ത്രീകളെ വിവാഹം ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ മുസ്ലീം സ്ത്രീകളുടെ കഥയെന്തായിരിക്കും?

MR. P. S. MUHAMED : അതുകൊണ്ടാണു ഇതു പാടില്ലെന്നു ഞാൻ പറയുന്നതു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

**PRESIDENT** : I do not want to curtail the trend of the honourable members discussion But the honourable member will remember that most of the other honourable members would have gone through the proceedings of the House on this subject which took place on more than one occasion Therefore, the honourable member would do well if he would put forward any special point. That may be more useful.

**MR. P. S. MUHAMED** : സർ, ഞാൻ വളരെ സൂക്ഷ്മമായി പറഞ്ഞു അവസാനിപ്പിക്കാം. കൊച്ചിയിൽ ഈ ബില്ലിനെസംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അതു് ഇൻഫെരിട്ടൻസിൽ കൈകടത്തിയിട്ടില്ല. ഒരു മഹമ്മദീയനു ഒരു അന്യസ്ത്രീയെ വിവാഹം ചെയ്യാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ നൽകി എന്നു മാത്രമെയുള്ളൂ. ആയതിനാൽ ആ ബിൽ കൊണ്ടു വലിയ വിഷമമൊന്നുമുണ്ടാകയില്ല. അതു വിവാഹത്തെ നിയമപരമാക്കിത്തീർത്തുവെന്നെയുള്ളൂ. ഇവിടെ അങ്ങിനെയല്ല. ഒരു മുസ്ലീമിനു നാലുവരെ വിവാഹം ചെയ്യാമെന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്. അവനു യാതൊരു വിഷമവുംകൂടാതെ അവന്റെ ഭാര്യയെ അവന്റെ ഹിതത്തിനു വിപരീതമായി പെരുമാറുകയാണെങ്കിൽ ഡൈവോഴ്സ് ചെയ്യാനുള്ളവാദമുണ്ടു്. ഈ ബില്ലനുസരിച്ചു് ഒരു മഹമ്മദീയനു അന്യജാതിയിൽപെട്ടൊരു സ്ത്രീയെ വിവാഹം കഴിക്കണമെന്നു മോഹമുണ്ടെങ്കിൽ ആ മന്നിട്ടിൽ അവന്റെ ജാതിയിൽപെട്ട സ്ത്രീയെ ഉപേക്ഷിക്കാം. ഇതു അവന്റെ ആദ്യ ഭാര്യയോടു ചെയ്യുന്ന ഒരു വലിയ ദ്രോഹമായിരിക്കും. ഇസ്ലാം ലാ പ്രകാരം ഡൈവോഴ്സ് ചെയ്യുന്നതിനു യാതൊരു വിഷമവും ഇല്ല. തിരുവിതാംകൂറിലെ മറേറതു നിയമമെടുത്തു നോക്കിയാലും ഡൈവോഴ്സ് ചെയ്യാൻ എളുപ്പം സാധിക്കയില്ല. ഈ ബില്ലുകൊണ്ടു മുസ്ലീം സ്ത്രീകൾക്കു ഭയങ്കരമായ ഒരു നില ഉണ്ടാകും. ഇന്നത്തെ നിലയിലുള്ള ഒരു മുസ്ലീമിനു അയാളുടെ മുന്നിലൊരുദ്യോഗത്തിൽ കൂടുതൽ സ്വത്തു വില്ലായി എഴുതിക്കൊടുക്കാൻ അവകാശമില്ല. ഞാൻ ഒരു മുസ്ലീമായിരിക്കുന്നിടത്തോളംകാലം എന്റെ മുസ്ലീം സന്താനങ്ങൾക്കു എന്തെങ്കിലും എഴുതികൊടുക്കാൻസാധ്യമല്ല. ഈ വിൽപ്പത്രം കഴിഞ്ഞാൽ സാധാരണജനങ്ങളുടെ സ്വഭാവം അനുസരിച്ചു മുഴുവൻ സ്വത്തും സ്വാതന്ത്ര്യമായി വില്ലു് എഴുതികൊടുക്കാമെന്നു വന്നാൽ അവന്റെ അവകാശികളുടെ നില എന്താണെന്നു മനസ്സിലാക്കണം. ഈ സംഗതി ഒന്നുംതന്നെ കൊച്ചിയിലെ ബില്ലിൽ ഉൾപ്പെടുത്തിയിട്ടില്ല. എങ്കിലും ഏതെല്ലാംവിധത്തിൽ നോക്കുകയാണെങ്കിലും ഈ ബിൽ മുസ്ലിംസമുദായത്തിനു സാരമായ ദുഷ്യം ചെയ്യുമെന്നുള്ളതുകൊണ്ടു മീസ്സും സമുദായത്തെ ഈ ബില്ലിന്റെ പരിധിയിൽനിന്നു ഉപേക്ഷിക്കണമെന്നപേക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു ഞാൻ അവസാനിപ്പിക്കുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. M. SIVATHANU PILLAI : I second the motion. In doing so I wish to draw the very serious attention of the honourable non-official members of this House to the fact that the honourable member Mr. P. S. Muhamed made out a case, a case that cannot be resisted however much the honourable member Mr. Mackar Pillai would try to belittle it. In the view that there are injuctions from the Holy Koran regarding marriages among the Muslim community it is the duty of the House to think seriously of it before they decide in a manner contrary to what is prescribed in Holy Koran. I wish only to emphasise two points that have been brought forward by the mover of the motion. One is that a marriage between a Mahomedan and a non-Mahomedan as is contemplated by the Bill is not the same in effect as could be thought of in a marriage between two members of the same community or religion. For example, if a Vellala marries a Nayar, the laws regarding marriage or divorce are similar if not exactly similar and in the matter of devolusion of properties also there is not much of dissimilarity between the two communities, as also in tha case of Ezhavas. Now consider what is the case in regard to Muslim community ?. A Mahomedan can have up to four wives at a time and the divorce also is very easy whereas in the case of Vellalas, Nayars and Ezhavas, monogamy is enforced by law and divorce can be effected with great difficulty and I will say it is almost impossible. As was pointed out by the honourable member Mr. P. S. Muhamed, a Mahomedan, if he wishes to marry a non-Muhomedan he has to divorce his Muhomedan wife or wives. Of course, that he can easily do and marry a non-Muhomedan wife. But once he does that, he is almost fixed and it is very difficult for him to bring about a dissolution of this marriage, in accordance with the law of divorce of the non-Muhamedan wife. And consider the case of the divorced Muhamedan wife in this case whose law of divorce is not so strict. That point was laboured hard by Mr. P. S. Mahomed. I do not know if this aspect of the matter has been sufficiently impressed in the minds of the honourable members. I ask the honourable members belonging to other communities to ponder over the possible repercussions if such a state of affairs was brought about by this Legislature. A Muhamedan husband marries a non-Muhamedan female after easily divorcing his Muhamedan wife or wives. When the marriage connection is established, as was pointed out by Mr. P. S. Mahomed, it is very difficult to bring about a dissolution. Of course, it may be possible under certain circumstances. It has got to be proved before a court of law and finally it may end the Muhamedan husband being asked to compensate very heavily to the non-Muhomedan wife. But that is very difficult to result But if the marriage is within the Muhomedan community, the dissolution is easily possible by repeating the word 'Thalak' three times. Hence it is that I hold and hold strongly that it is not proper and fair to allow marriage between a Muslim and non-Muslim, unless we are able to modify the law of marriage and divorce of the Muslims and bring it in line with other communities. This we cannot do, as we do not intend to disturb the Muslim religion.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. M. Sivathanu Pillai.]

Secondly as has been pointed out it is true that there are several cases of concubinage, where a muslim keeps a non-muslim woman and begets illegitimate children. I have also heard of complaints of adultery. But as pointed out by Mr. P. S. Mahomed such concubinage or adultery is strictly prohibited by the Koranic law. There may not be cases of persons being held out for punishment. But all the same the injunctions of the Holy Koran demand that such men should not have any place in society. I admit that this condemnation alone will not effectively prevent concubinage or adultery, where lust rules.

But it is said that concubinage by muslim male is very common in some parts of Travancore. That I may also admit for argument sake. But I ask the House to note that it is confined to some parts of the State. Is it a justification sufficient to legislate for the whole State? On the other hand, I would say that there is a duty cast on non-muslim community involved in this concubinage and they should stoutly refuse to lead a life of concubinage. Apart from this argument Sir, when the mahomedan community feels that this Bill seriously affects their religion and the honourable member successfully showed that it is so, I ask what is the justification for this House to impose this Bill on the muslim community. I ask why not allow them exemption from this Bill. It is not for mere fun that in British India that the mahomedan community is exempt from a similier Act which concerns Hindus, Sikhs, Buddhists etc. The British Legislature allows it partly on the score of mutual co-operation, mutual reconciliation between the Hindus and Muslims. There is no law in this way affecting the Mahomedans. What is the justification for us here in departing from a similar mode of legislation and to enact a law ignoring their claims as they happen to be a minority community in this State? I think it is but legitimate for Mr. P. S Muhamed to raise the objection as a representative of the community. With these words, I support the motion.

MR. KANNANTHODATH JANARDANAN NAIR: May I know from the honourable member whether it is a permissive piece of legislation or a compulsory piece of legislation?

MR. M. SIVATHANU PILLAI: It is a compulsory piece of legislation, as the honourable member has not understood the real implication and the extent of it, affecting as this Bill does the Muslim community.

MR. MACKAR PILLAI: സർ, നമ്മൾ മതത്തിൽ ജനിച്ചു, മതത്തിൽ ജീവിച്ചു; മതത്തിൽ മരിക്കണം. അതു് ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു സംഗതിയാണ്. മതം എന്താണെന്നാണ് ഇനി നോക്കേണ്ടതു്. എന്റെ പരിമിതമായ അറിവു വച്ചുകൊണ്ടു ഞാൻ രണ്ടുവാക്കു പറയാം. മൈഷം ആദ്യം ആദാമിനെ സൃഷ്ടിച്ചു. (ഇസ്ലാം മതത്തിൽനിന്നുകൊണ്ടാണു ഞാൻ സംസാരിക്കുന്നതു്). അതിൽനിന്നും ഒരു സ്ത്രീയേ സൃഷ്ടിച്ചു. അതിൽനിന്നുള്ള സന്താനപരമ്പരയാണ് നമ്മളെല്ലാവരും.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ഓരോ മനുഷ്യരും വളർന്നുവന്നാൽ നല്ലവരായിരിക്കുമെന്നു ദൈവം അതു ള്ളം വിചാരിച്ചു. അവർക്കു വിശേഷബുദ്ധി കൊടുത്തതുകൊണ്ടു സദാ ചാരബോധത്തോടുകൂടി നടക്കുമെന്നാണു് ദൈവം വിചാരിച്ചതു്. ക്രമേണ അതു തെറ്റി അനാചാരങ്ങളും ദുരാചാരങ്ങളും വർദ്ധിച്ചു. അപ്പോൾ ദൈവം മനുഷ്യർക്കു പ്രബോധനം നൽകാനായി ദൈവത്തിന്റെപ്രവാചകന്മാരെ, ഓരോ കാലത്തു ഓരോ ദേശത്തേക്കു് അയച്ചു. അവർ ഓരോ ചട്ടങ്ങളും ഏർപ്പെടുത്തി. അവരുടെ കാലം വരെഎല്ലാം ശരിയായി നടന്നു. അതു കഴിഞ്ഞപ്പോൾ പിന്നെയും തെറ്റി. ഇപ്രകാരമാണു് പല മതങ്ങളും ഉണ്ടാകാൻ ഇടയായതു്. അല്ലെങ്കിൽ ഒരു മതം, ഒരു ജാതി, ഒരു ദൈവം ഇവയേ ഉണ്ടായിരിക്കയുള്ളൂ. നമ്മുടെ കൊള്ളരുതായ്മ കൊണ്ടാണു പല മതങ്ങളും ഉണ്ടായതു്. ഇസ്ലാം മതപ്രവാചകൻ പറയുന്നതു് ഇസ്ലാം മതം പ്രകൃതിയനുസരിച്ചുള്ള ഒരു മതമാണെന്നാണു്. അതു എന്റെ സ്നേഹിതൻ ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർ മി. പി. എസ്. മഹമ്മദും സമ്മതിക്കും. മനുഷ്യരെല്ലാം ഒന്നാണു്. ഖുറാനിൽ പറയുന്നതു എന്തെന്നാൽ ഒരറബി, അറബി അല്ലാത്തവനേക്കാളും, അറബി അല്ലാത്തവൻ അറബിയേക്കാളും ശ്രേഷ്ഠതയുള്ളവനല്ല. എല്ലാവരും ആദാമിന്റെ സന്താനങ്ങളാണു്. മനുഷ്യരെ ആണുംപെണ്ണുമായി സൃഷ്ടിച്ചു. നിങ്ങൾ പരസ്പരം അറിയുന്നതിനുവേണ്ടി ഓരോ കുടുംബങ്ങളായും ഗോത്രങ്ങളായും വേർതിരിഞ്ഞു. ഒരുവന്റെ കർത്തവ്യത്തേക്കുറിച്ചു ഏറ്റവും സൂക്ഷ്മതയുള്ളവനാരാണോ അവനാണു ദൈവത്തിന്റെ മുൻപിൽ ഏറ്റവും ബഹുമാനപ്പെട്ടവൻ. നാം ചീത്തപ്രവർത്തി ചെയ്താൽ നമുക്കു ചീത്ത ഫലം കിട്ടും. നല്ലതുപ്രവർത്തിച്ചാൽ നല്ലതു ലഭിക്കും. നിബ്ബിമാർ എല്ലാ ദേശങ്ങളിലും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. ഓരോ കാലത്തു കാലദേശാവസ്ഥയനുസരിച്ചു് ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ പ്രബോധനങ്ങളും നടത്താൻ ഓരോ സ്ഥലത്തും പ്രവാചകന്മാരെ ദൈവം അയച്ചിരുന്നതായികാണാം. ഈ ബില്ലു് മുസ്ലീം സമുദായത്തിനു് നല്ലതല്ലാ എന്നു് ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർ മിസ്റ്റർ പി. എസ്. മഹമ്മദും അതിനെ അനുകൂലിച്ചു മി. ശിവതാണുപിള്ളയും പ്രസ്താവിച്ചു കഴിഞ്ഞു. ഇവർക്കു ഒരു തെറ്റിദ്ധാരണ വന്നിട്ടുണ്ടു്. മുസ്ലീം സമുദായമെന്നു പറയുന്നതു പുരുഷന്മാർ മാത്രമാണെന്നാണു ഇവർ വിചാരിക്കുന്നതു. സ്ത്രീകളെ ഉൾപ്പെടുത്തുന്നില്ല. മതസ്ഥാപകന്മാരുടെ കാലത്തു പുരുഷന്മാർക്കും സ്ത്രീകൾക്കും ഒരുപോലെ സമത്വം കൊടുത്തിരുന്നു. പിന്നീടു പുരുഷന്മാർ സാമ്പത്തികനിലയിൽ കൈകടത്തി സ്ത്രീകളെ അടിമപ്പെടുത്തുകയാണു് ചെയ്തിരിക്കുന്നതു്.



LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. M. R. NARAYANA PILLAI : ——കറാനിൽ..... .....

PRESIDENT : What is that?

MR. M R. NARAYANA PILLAI : It is a book entitled "Meaning of the Glorious Koran"; It is said in Chapter IV, Clause 34 " Men are in charge of women because Allah takes them".

PRESIDENT : The honourable member will find several passages in which the Prophet has stated that women are able to conduct affairs for themselves under certain circumstances and wherever they are able to do so.

MR. MACKAR PILLAI : മതത്തിൽ സ്ത്രീപുരുഷന്മാർക്കു വ്യത്യാസമില്ല. നീതി, ന്യായം, സദാചാരം ഇവയാണു മതതത്വം. കർഞ്ഞൻ ദൈവവാക്യങ്ങളടങ്ങിയ ഒരു പുസ്തകമാണ്. അതിന്റെ വ്യാഖ്യാനത്തിന്റെ വ്യത്യാസംകൊണ്ട് മുസ്ലിം സമുദായം നാലു പ്രധാന ഭാഗങ്ങളായിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ നാലിൽ കൂടുതൽ കാണും. കർഞ്ഞനിലെ വ്യാഖ്യാനങ്ങൾതന്നെ കർഞ്ഞനേക്കാൾ വളരെയധികം വലുപ്പമുള്ള പുസ്തകങ്ങളായിട്ട് എഴുതിയിട്ടുണ്ട്. നീതി, ന്യായം ഇവയെ അടിസ്ഥാനപ്പെടുത്തിയാണ് കർഞ്ഞനെ വ്യാഖ്യാനിക്കേണ്ടതു്. കർഞ്ഞനിൽ ലാ – ഇല്ലാഹ –ഇല്ലല്ല എന്നു പറയുന്നുണ്ട്. അതിന്റെ അർത്ഥം ദൈവമല്ലാതെ വേറെയൊരു ആരാധനകഥനമില്ലെന്നാണ്. എന്നാൽ "ലാ – ഇല്ലാഹ" എന്നതിന്റെ അർത്ഥം ദൈവം ഇല്ലെന്നാണ്. അതുകൊണ്ട് ഒരു വാക്കോ ഒരു വാചകമൊ മാത്രം നോക്കിയല്ല വ്യാഖ്യാനിക്കേണ്ടതു. മഹമ്മദുനബി ഒരു ദൈവദൂതൻ മാത്രമാണ്. ഇസ്ലാം മതത്തിൽതന്നെ ലൗകീകമെന്നും ദൈവീകമെന്നും രണ്ടു സംഗതികളുണ്ട്. നബിയുടെ കാലത്തു് ഇന്നത്തെ സ്ഥാനത്തേക്കാൾ ഏറ്റവും ഉയർന്ന ഒരു സ്ഥാനം സ്ത്രീകൾക്കുണ്ടായിരുന്നു. ഇപ്പോൾ ആ കാലം മാറി. മതഗ്രന്ഥങ്ങളിലും സ്ത്രീകൾക്കാണ് കൂടുതൽ മഹത്വം കല്പിക്കുന്നതു്. എല്ലാ മതങ്ങളും ഇസ്ലാം മതങ്ങളാണ്. ആരെയും ഒരു വിധത്തിലും ഉപദ്രവിക്കരുതു്, കഴിയുന്നതും സഹായം ചെയ്യണം, എന്നുള്ളതാണ് എല്ലാ മതത്തിന്റേയും പൊതുതത്വം. ഹിന്ദുമതത്തിൽതന്നെ "അഹിംസാ പരമോ ധർമ്മഃ" എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. കഴിഞ്ഞ കാലങ്ങളിൽ ഉണ്ടാക്കിയ നിയമങ്ങൾ മിക്കവാറും ഇപ്പോൾ ഭേദപ്പെട്ടാണ് കാണുന്നതു്. അതായതു് കാലദേശാവസ്ഥയനുസരിച്ചു നിയമങ്ങൾ മാറാതെ കഴിയുകയില്ല.

മനുഷ്യരെല്ലാം സഹോദരന്മാരായിരിക്കണം. സ്ത്രീകൾ പുരുഷന്മാർ സമത്വം വേണമെന്നുള്ളതിന് യാതൊരു തർക്കവുമില്ല. ഇത്രമാത്രമേ ഇതിൽ ഉള്ളൂ. ഇനി അവകാശക്രമത്തെപ്പറ്റി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ചിന്തിക്കാം. സർ, ഞാൻ ഒന്നു ചോദിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. മാതാപിതാക്കന്മാരിൽ നിന്നാണു സന്താനങ്ങൾ ഉണ്ടാകുന്നതു്. ഈ സന്താനങ്ങളിൽ ചിലതു പുരുഷനായിരിക്കും ചിലതു സ്ത്രീയായിരിക്കും. ഇതിൽ മാതാപിതാക്കൾക്കു എന്താണു് വ്യത്യാസം. ഈ സ്ത്രീക്കും പുരുഷനും സമാവകാശം കൊടുക്കണമെന്നുള്ളതു് വെറും ഒരു നീതിമാത്രമാണു്. വിവാഹക്രമത്തെപ്പറ്റി നോക്കിയാൽ, ഒരു പുരുഷനു് ര് സ്ത്രീകളെ വിവാഹം ചെയ്യാമെന്നാണു് മിസ്റ്റർ മുഹമ്മദു് പറയുന്നതു്. എന്നാൽ ശരീരേച്ഛ അനുസരിച്ചു ചിലപ്പോൾ ഒരു സ്ത്രീയെ തൃപ്തിപ്പെടുത്താൻ ഒരു പുരുഷനു സാധ്യമല്ലാതേയും വരും. സ്ത്രീകൾക്കു യാതൊരു കഷ്ടപ്പാടും കൂടാതെ അധികംപേരെ വേണമെങ്കിൽ തൃപ്തിപ്പെടുത്താം ഞാൻ ഇങ്ങനെ തുടങ്ങി പ്രസ്താവിക്കുന്നതിൽ അതും പരിഭവപ്പെടരുതു്. മറെറാരു മിസ്റ്റർ മുഹമ്മദു് പറയുന്നതു് അന്യജാതി സ്ത്രീകളെ ഞങ്ങൾക്കു വിവാഹം ചെയ്യാമെന്നുള്ളതാണു്. ഞങ്ങളുടെ സ്ത്രീകളെ മാറുള്ളവർ വിവാഹം ചെയ്യുകയും അരുതു്. സർ, ഇതിൽ കിടക്കുന്ന രഹസ്യം, ഞങ്ങളുടെ സ്ത്രീകളെ വല്ലവരും വിവാഹം ചെയ്തുകൊണ്ടു പോയാലോയെന്നുള്ള ഭയമാണു്. എന്റെ സ്നേഹിതൻ പറയുന്നപ്രകാരം മറുജാതി പെണ്ണുങ്ങളെ ഞങ്ങൾ വിവാഹം ചെയ്താൽ ഞങ്ങളുടെ പെണ്ണുങ്ങളുടെ സ്ഥിതി എന്തായിരിക്കും? അവൾക്കു ഭർത്താക്കന്മാർ വേണ്ടേ? പിന്നെ ഇതിൽ വേറൊന്നുള്ളതു് ഈ ബിൽ ഇന്നു് ആരേയും നിർബന്ധിക്കുന്നില്ലാ എന്നുള്ളതാണു്. അന്യജാതി സ്ത്രീകളെ വിവാഹം ചെയ്യണമെന്നു് അതിൽ നിർബന്ധിച്ചിട്ടില്ലാ. തിരുവിതാംകൂർ മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രജകളിൽ ഹിന്ദുവർഗ്ഗത്തിൽ പലേ ജാതിക്കാരുമുണ്ടെന്നു് കണ്ടിട്ടു് ഒരൊറ്റ തിരുവെഴുത്തു വിളംബരംകൊണ്ടു ക്ഷേത്രപ്രവേശനം കൊടുത്തു. മിശ്രഭക്ഷണവുംകൂടി കൊടുത്തു. അവരെയെല്ലാം ഒന്നാക്കി. ഇതിന്റെ ഉദ്ദേശം എല്ലാമനുഷ്യരേയും ഒരേ ജാതിയാക്കണമെന്നുള്ളതാണു്. ഇനി അതു പരസ്പരവിവാഹം കൊണ്ടോണ്ടു പൂർത്തിയാക്കേണ്ടതു്. ഈ മിശ്രവിവാഹംകൂടി നിർബന്ധമാക്കിയാൽ അനേകകാലമൊന്നും വേണ്ടിവരികയില്ലാ, നാമെല്ലാം ഒരു ജാതിക്കാരായിതീരാൻ. പിന്നീടു ഉദ്യോഗവഴക്കൊ, പ്രാതിനിധ്യവഴക്കൊ ഒന്നും തന്നെ ഉണ്ടാകയില്ലാ. ഇപ്പോൾ ക്ഷേത്രപ്രവേശനം നിമിത്തം തിരുവിതാംകൂർ ഇൻഡ്യക്കു ഒരു മാതൃകയായി വന്നിരിക്കുന്നു. എന്തുകൊണ്ടു മിശ്രവിവാഹവും ഒരു മാതൃകയായി വന്നുകൂടാ എന്നാണു് ഞാൻ ചോദിക്കുന്നതു്. അതും കൂടി ഗവൺമെൻറു ചിന്തിക്കേണ്ടതാണു്. ഈ വക കാരണങ്ങളാൽ എന്റെ സ്നേഹിതന്റെ അമൻമെൻറിനെ ഞാൻ ശക്തിയായി എതിർക്കുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. C. JEBAMONY NADAR: Sir, I oppose the amendment.

PRESIDENT: I do not hear the honourable member. The honourable member will kindly speak up.

MR. C. JEBAMONY NADAR: Sir, I do not take it that the underlying principle of this Bill is one of religion or community, but, is one of pure contract only. According to the Bill people of any community can contract marriages; only they must be majors. When persons who are majors enter into a contract, what is there in any law to prevent that contract? So far as religion, community or caste is concerned the law governing the members is one of free will. If a Muslim is not willing to comply with the rules of his religion; I do not see how he could claim to be a Muslim. The Bill applies only to the case of a man who is not prepared to respect the precepts of his religion. In such a case, I do not think there is any reason for Mr. P. S. Mahomed to complain. When an individual refuses to follow the rules of his community or religion the question is whether the State should in any way step in, so as to compel the individual to comply with the rules of that community or religion. My view is that it should not. When a man enters into a contract of marriage with a lady belonging to another religion or caste it may be no marriage in law but only a case of concubinage or prostitution. At the same time there is no law prohibiting such unions, when the contracting parties are of full age and enter into the contract of their own free will. This is an anomaly of law which has to be rectified by the legislature. Unless we have a law to legalise such marriages the consequences are serious. In the interests of society it is essential that such an union remains permanent, without allowing the couple to change their minds as often as they please. To achieve this object the only means is to legalise the union. Again what is the plight of children born of such cohabitation; under the existing law? The religion says, "You are not a legitimate child." Therefore, religion declines to accept the legitimacy of the child. Similarly, the community will say that "your parents have not complied with the rules of our society, so we will not recognise you." The State has therefore to protect the child from vagrancy and enact suitable laws. The Bill also provides sufficient safeguards against momentary impulses on the part of young people. For the contract of marriage is not to be registered as soon as they go to the Registrar. They must first give notice and then wait for a month. If, even after the lapse of a month anybody raises any protest, the Registrar will have to wait for 14 days more. In the meanwhile a suit could be filed and injunction obtained to restrain the marriage. In which case also the marrige will not be registered. So this Bill provides for every safeguard before legalising inter-communal marriages. Suppose a Muslim gives notice of marriage, with one of another community, and a friend like Mr. P. S. Mahomed, tells him "as a Muslim you are violating our religion if you do it; so you should not do it". Still the person does not change his mind. What reason has Mr. Mahomed then to say that the marriage should not be solemnised? I believe none. The proposed law applies to all religions alike. The Christians also say that it is against their religion. Similarly the Hindus also say that it is against caste

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

autonomy because according to the Bill there can be a marriage between one caste and another. So the question is how far these sentiments could be respected by the legislature? It must be noted that the Bill is only permissive and it applies only to those individuals who are not prepared to marry in accordance with the rules of their religion. It appears to me therefore that there is not much substance in the amendment.

In my view, when people from two different communities contract marriages of their own free will, it will tend to produce communal concord between different communities. This Bill therefore aims at harmony. One must have national outlook in a social matter such as this. Eminent Indians have opined that inter-communal marriages are necessary and essential for national unity. Further this law only helps those who feel that they are otherwise helpless..... (President's bell)

**SADASYATILAKA T. K. VELU PILLAI**: Sir, I wish to speak on this motion.

**PRESIDENT**: Order, order. I think having regard to all that has happened on this bill, I am perfectly willing to adopt the ordinary rule that no limitation of debate be imposed on the members of the minority communities, but in regard to others the maximum time I shall allow is 7 to 10 minutes.

**SADASYATILAKA T. K. VELU PILLAI**: Sir, I propose to confine my remarks to two aspects of the question. The first is that how far this bill makes an inroad into the religious faith and practices of the Muslims. For that purpose my first argument is that religion is a kind of essential net-work protected by rules devised for the security, safety and growth of that community which follows that religion. If anybody falls outside the limits he is not entitled to protection of any religious law. In order to be brief I would read in support of my argument a quotation from Sale's Translation of the Koran. It is stated there:

> "There is no doubt in this book; it is a direction to the pious, who believe in the mysteries of faith, who observe the appointed times of prayer, and distribute alms out of what we have bestowed on them and who believe in that revelation, which hath been sent down unto thee, and that which hath been sent down..... As for the unbelievers, it will be equal to them whether thou admonish them, or do not admonish them; they will not believe. God hath sealed up..... ...God shall mock at them,..... ...There are some who say, we believe in God and the last day, but are not really believers."

Therefore those people believe in the principles of Islam as expounded by the Holy Prophet of Arabia. This is from the Chapter on Cow. Again you find various questions relating to marriage in the chapter on Women.

Also at page 105 you find this:

> "We also caused Jesus the son of Mary to follow the footsteps of the prophets, confirming the law which was sent down before him; and we gave him the gospel, containing direction and light; confirming also the law which was given before it, and a direction and admonition unto those who fear God; that they who have received the gospel might judge according to what God hath revealed therein; and whose judgeth not according to what God hath revealed

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Sadasyatilaka T. K. Velu Pillai.]

> they are transgressors. We have also sent down unto thee the book of the Koran with truth, confirming that scripture which was revealed before it; and preserving the same safe from corruption. Judge therefore between them according to that which God hath revealed; and follow not their desires, by swerving from the truth which hath come unto thee. Unto every one of you have we given a law and an open path; and God had pleased, he had surely made you one people; but he hath though fit to give you different laws, that he might try you in that which he hath given you respectively".

Therefore, Sir, the standard to be applied in the examination of this question is a standard which the Koran justifies us to use. And if any Muslim, however independent, breaks the intentions of the Koran, disdains the following of the precept and example, he is not entitled to the protection of anything laid down by the Holy Prophet. So, Sir, if a Muslim is prepared to mis-behave, is prepared to violate the laws of God, is prepared to run amok in any manner, then he does not come under the mantle of the Koran's protection. Now, Sir, the question is, is a Muslim who takes his stand on the Koran and the religious observances of the community for centuries, entitled to say "I follow the Koran. I break the Koran. But for certain purposes, I want the protection of the Koran?". That is the situation that we have. I am only speaking with particular reference to Koran. To the Hindu and to the Christian also the standard which I would apply is this. If a man wants the benefit of a principle based on religion, he must live and move in an atmosphere of that religion.

The second point, Sir, is that while permitting all freedom of thought and all freedom of action, so long as one's action does not affect another, we have to recognize the principle which have solidified themselves in this world with the progress of society. Legislation itself is, in some countries, individualist in these matters while others are collectivist——

**PRESIDENT:** It is not necessary to dilate on this matter. It is open and clear that according to the Koran, marriage is a contract, pure, and simple.

**SADASYATILAKA T. K. VELU PILLAI:** We have been legislating for various communities. All are wont to think that the minority communities are entitled to every protection. I may say, Sir, that, for years and years together, whether publicly or not, I have stood steadfastly by these numerically small communities. So that, Sir, when my esteemed friend, Mr. P. S. Mohamed spoke about that, a very tender chord in my heart was touched. Therefore, Sir, while being of the emphatic opinion that a civilized country like Travancore should do everything in its power, while I wish that all of us should interest ourselves in the protection of the minorities, against the tyranny of the majorities, I still say that, when the State finds it necessary to reform the law in any particular direction, the State, following individual rights as sacred, the State, treating its relationship to the individual as a pre-eminent matter, must step in and legislate, and we, in this house, are now contemplating that legislation.

I propose to examine only one other question.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

**PRESIDENT**: Three minutes more.

**SADASYATILAKA T. K. VELU PILLAI**: Marriage, everybody knows, according to the Koran is only a civil contract. And it has been said 'the pillars of marriage, as of other contract, are ijab-o-kabul, or declaration and acceptance'. I am quoting from Fatawa Alamgiri. Therefore, when marriage is a civil contract, according to the Koran and according to the doctors who have tried to interpret the Koran, to say that if this Bill is introduced, the Mohammadan religion would be in trouble, is not correct. The social habits all over the world are undergoing change. If, for the supply of some articles, they can enter into a civil contract with anybody, I do not see any reason, because marriage is a civil contract, why in some mattars the Legislature cannot interfere. That is the only position which I desire to develop. Therefore because it is only a permissive legislation, there cannot be any objection to it. Even a rather conservative person like myself fell inclined to accept the position now being taken by this Bill. Therefore, Sir, I would advise Mr. P. S. Mohamed, in whom I have got great respect, to have truth, justice and principles of legislation. I would tell him, with your premission, that nothing but a great regard and love and respect for that community enables me to say this. But the position is a sound one. We shall not trudge upon the Muslim faith and practice. But we should respect the rights of an individual. The worst insult to a man is to be called a bastard and even bastards themselves dislike to be called bastards. In the interests of religious and social progress, I would entreat Mr. P. S. Mohamed to withdraw his motion.

**MR. M. SIVATHANU PILLAI**: One thing. May I know whether the honourable member has got to say anything with regard to the general opinion of the Mohammadan community?

**SADASYATILAKA T. K. VELU PILLAI**: That Sir, is a matter on which I cannot make any authoritative opinion.

**MR. KANNANTHODATH JANARDANAN NAIR**: The opposition to the Bill has developed on unfortunate unexpected lines. It is stated that the majority communities are making inroads upon the liberties, rights and privileges of the minority communites, or rather, will try to make inroads, if the Bill is accepted. We, who have the good fortune or misfortune to belong to the majority communities, have always realized and will always realize that social, economic, religious and all of our society progress at present and in future lie upon the betterment of the minority communities the opportunities we are able to afford them to achieve the end. It is with these aspects in view, that I try to examine the argu ments put forward by my honourable friend, Mr. P. S. Mohamed After all, what is the intention of this Bill? It has been explained in this house before, by the honourable Mr. Jebamony Nadar that this is only a piece of permissive legislation and not a compulsory one. Now, Sir, marriage is performed not only for purposes spiritual

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. Kannanthodath Janardanan Nair.]

out mostly for society. For, the direct results of a marriage are offsprings who form the future society and nation; as such the present regenerating society has its duties to see that they develop in a manner fitted to form part of a healthy society. That is the importance of a marriage and the eventual succession. As such, and as according to the Mohammadan law itself, it is a civil contract, with no sacrament as in the case of other religions. I think, along with Mr. Jebamony Nadar, that it is a necessity that the society and on behalf of it the State should have some say in the matter, that the State should exercise its privilege of legislation for the betterment of society.

Again, Mr. P. S. Mohamed was opposing the bill in the name of Islam, in the name of his religion. Sir, as far as I have known Islam, it has always been for progress and always its glorious perceptions and traditions has stood in good stead to spread it in wider circles. It is significant to note that when other religions were not prepared Islam was the one religion which was ever prepared to follow roads of progress and join hand-in-hand with other nations along that course. Therefore, Sir, that religion, which has always stood for progress, should not be brought in and discussed in obstructing the passage of this bill and I feel Mr. P. S. Mohamed was really taking an unfortunate turn, he was really dragging in the trivial aspects of his glorious religion to bear upon the discussion to hamper the progress of the bill ignoring its noble aspects and perceptions. Turkey has not lost its religion because it adopted methods of progress. Egypt did not lose its Islamic qualities because it followed the road to progress, Persia is still Islamic though it progressed ever further. Unfortunately, it is not the glorious traditions of that religion that are taken into consideration for purposes of this bill, but it is the trivial aspects of that religion—so trivial that even his co-religionists in the House could not subscribe to his views—which are being brought to bear on the discussions for a social legislation of this kind which is intended for inter-communal union eventually helping to develop national unity.

From another point of view, from the point of view of morality, I feel I cannot agree with Mr. P. S. Mohamed. May I ask the honourable member whether the marriage as accepted by law is not morality, is concubinage morality or marriage morality. I know that Islam will always uphold the acceptance of this legalisation of this union—the present concubinage as marriage and acceptance of that in that manner by society, will be accepted as morality. Now, as the time at my disposal is too short, I may just point out one another aspect—the place of women in Islam. Women always are accepted as queens of households in the Islam society. Why not then allow that status to other women who have the good fortunes to become the wives of Islams. Islam has always stood for brotherhood and equal treatment of human beings. As such, when a Muslim wants to go out of his community and marry from another community, it is in the high and glorious traditions of Islam that that woman also should receive all the considerations that any other member belonging to that religion receives. That is what is intended by this permissive piece of legislation. I oppose the amendment.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

**PRESIDENT :** I hope honourable members will be brief in their remarks.

**MR. K. KUNJU PANICKAR :** സർ, മി. പി. എസ്. മഹമ്മദ് ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന പ്രമേയത്തിൽ മഹമ്മദീയസമുദായത്തെ മാത്രം ഈ നിയമത്തിൽനിന്നും ഒഴിവാക്കണമെന്നാണു പറയുന്നതു്. എന്നാൽ നമ്മുടെ അടുത്ത സ്റ്റേറായ കൊച്ചിയിൽ മഹമ്മദീയ പ്രതിനിധികൾകൂടി പ്രതിനിധീകരിച്ചാണു് ഈ നിയമത്തിൽ മഹമ്മദീയരെകൂടി ഉൾപ്പെടുത്തണമെന്നു തീരുമാനിച്ചതു്. ഇപ്രകാരം സമീപസ്ഥരായ മഹമ്മദീയർ അവരുടെ സമുദായത്തെകൂടി ഉൾപ്പെടുത്തി സ്പെഷ്യൽ മാര്യേജ് ആക്ടിൽ ചേരാൻ തയ്യാറായ അവസരത്തിൽ തിരുവിതാംകൂറിലെ മഹമ്മദീയർ മാത്രം പുറകോട്ടു വലിഞ്ഞുനിൽക്കണമെന്നു പറയുന്നതു് ശരിയല്ല. പരിഷ്കൃതരീതികളിൽ പോകുന്ന എല്ലാ പ്രവാഹത്തിലും മുന്നണിയിൽ നിൽക്കുക എന്നതാണു് തിരുവിതാംകൂറുകാരായ ഏവരുടേയും കടമ. ഇവിടത്തെ മഹമ്മദീയരെമാത്രം ആക്ടിൽ നിന്നും ഒഴിവാക്കണമെന്നു പറയുന്നതിനുള്ള പ്രധാന കാരണം മഹമ്മദീയർക്കു മൂന്നോ നാലോ വിവാഹം കഴിക്കാൻ അവരുടെ മഹമ്മദൻനിയമം സമ്മതിക്കുന്നതിനെ ഈ ബിൽ അനുവദിക്കുന്നില്ലെന്നുള്ളതാണു്. മറ്റു സമുദായങ്ങളിൽപ്പെട്ട സ്ത്രീ പുരുഷന്മാരുമായി ബന്ധത്തിൽ കഴിയുകയും വേണം; എന്നാൽ അങ്ങിനെയുള്ള ബന്ധം മാന്യമായ വിവാഹമായി തീർക്കാൻ പാടില്ല എന്നുള്ള മനഃസ്ഥിതിയിലാണു് മി. പി. എസ്. മഹമ്മദു പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന സമുദായവിഭാഗം സ്ഥിതിചെയ്യുന്നതു്. ഈ സമുദായത്തിൽപ്പെട്ട ഭൂരിപക്ഷം ആളുകളും ഇപ്പോൾ അവിവാഹിത സ്ത്രീ പുരുഷബന്ധത്തിൽ അന്യരുമായി ബന്ധത്തിൽ ഏർപ്പെടുകയെന്നുള്ളതു് ഒരു സാധാരണനടപടിയായിത്തീർന്നിട്ടുണ്ടു് എന്നുള്ളതു് ഒരു വസ്തുതയാണു്. എന്നു മാത്രമല്ല മഹമ്മദീയർ കച്ചവടത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഒരു സമുദായമാകയാൽ അവർക്കു മറ്റു സമുദായക്കാരുമായി ബന്ധമുണ്ടാകുന്നതിലേയ്ക്കു കൂടുതൽ സൗകര്യം ലഭിക്കുന്നുമുണ്ടു്. നാട്ടിന്റെ നാനാഭാഗങ്ങളിലും ഈ മാതിരി സംസർഗ്ഗം ഇന്നു നിലകൊള്ളുകയാണു്. അതിനാൽ അങ്ങിനെയുള്ള മഹമ്മദീയരെ ഈ ബില്ലിൽ നിന്നും ഒഴിവാക്കണമെന്നു, അദ്ദേഹം പക്ഷിക്കുന്നതു സദാചാരവിരുദ്ധമായ ഒരു കാര്യം സാധിക്കാനുള്ള ഒരപേക്ഷയാണെന്നുകൂടി ഞാൻ അറിയിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

**MR. M. SIVATANU PILLAI :** ഈ നടപടി സാധൂകരിക്കുന്നതിനേക്കാൾ അതിനെ തടസ്സപ്പെടുത്തുന്നതല്ലേ നല്ലതു്.



LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. K. KUNJU PANICKAR : ഒന്നോ, രണ്ടോ പേരെയാണെങ്കിൽ അതിനു സാധിക്കും. അല്ലാതെ, മഹമ്മദീയ ജനസാമാന്യം ഒട്ടാകെ കൈക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരു നടപടിയെ തടസ്സപ്പെടുത്തുകയെന്നുള്ളതു് സുസാദ്ധ്യമല്ല. ഞാൻ പറയുന്നതു ഈ പ്രമേയം അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന മഹമ്മദീയസമുദായത്തെ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന .മി. പി. എസ്. മഹമ്മദു വിചാരിച്ചാൽതന്നെയും ഈ മാതിരി ബന്ധങ്ങളെ തടയാൻ കഴികയില്ലെന്നാണ്. എന്റെ ബഹുമാന്യസ്നേഹിതനായ മി. മക്കാർപിള്ള പറയുന്നതു് താത്വീകമായിട്ടും, സദാചാരപരമായിട്ടും ഈ ബിൽ മഹമ്മദ്മതത്തിനു വിരോധമല്ലെന്നാണ്. എന്റെ സ്നേഹിതൻ മി. പി. എസ്. മഹമ്മദു പറയുന്നു, ബ്രിട്ടീഷ് ഇൻഡ്യയിൽ മഹമ്മദീയരെ ഈ നിയമത്തിൽനിന്നും ഒഴിവാക്കിയിരിക്കുന്നുവെന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ അവിടെയുള്ള മഹമ്മദീയരിൽ ചിലർ രാജ്യഭരണത്തിനുപോലും പാകിസ്ഥാൻ വേണമെന്നും മറ്റും ചോദിച്ചുതുടങ്ങിയിരിക്കുകയാണ്. നേരേ മറിച്ചു് ഈ നിയമം നടപ്പിൽവന്നാൽ അതു നിമിത്തം പരസ്പരബന്ധത്തിനു ഇടവരികയും, ഇപ്പോൾ ഉള്ള ജാതിവഴക്കുകളും എല്ലാം മാറി നമുക്കെല്ലാപേർക്കും സഹോദരന്മാരായി, ഒരേ ക്ലാസ്സുകളിലോടുകൂടി കഴിയുന്നതിനു സൗകര്യം ലഭിക്കുകയും ചെയ്യുമെന്നുള്ളതിനാൽ മി. പി. എസ്. മഹമ്മദുതന്നെ ഈ പ്രമേയത്തെ പിൻവലിക്കണമെന്നു അപേക്ഷിക്കുന്നു.

(The House adjourned for lunch, and re-assembled at 3 P. M.)

MR. DOMINIC JOSEPH: Sir, I oppose the amendment on one or two personal grounds. It is well known that certain communities other than the Muslims are opposed to this Bill. The grounds of their divergence may be well founded or ill-founded and I do not want to enter into that now. Due adverlence has been made in the President's statement to this House about the opposition from other communities. What I maintain is that, if exclusion is made, it must be, a total exclusion of all communities who are opposed to this Bill. There must not be a piecemeal exclusion. If Mr. Mahomed's amendment is carried, that will mean exclusion of the Muslim community. That will be interpreted as some sort of partiality or invidious distinctions by other communities who are equally opposed to this measure. I do not welcome such a prospect.

Secondly, if Mr. Mahomed's amendment is carried, that will be a tribute to his pertinacity and industry and indirectly, it will be a reflection upon members who belong to other communities similarly opposed to this measure. Now, the other communities who oppose this Bill will naturally and rightly say that if our representatives had been equally pertinacious, equally vigilant, there would have been a different situation. Therefore, I do not naturally welcome such a prospect also. On these personal grounds I oppose the amendment.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. A. K. KUMARAN VAIDYAN (*Kunnatnad* cum *Parur*) സർ, ഞാൻ ഈ ഭേദഗതിയെ എതിർക്കുന്നു. അതായത് ഒരു നിയമമുണ്ടാക്കുന്നസമയത്തു ഒരു സമുദായത്തെ അതിൽനിന്നും ഒഴിവാക്കണം എന്നു പറയുമ്പോൾ മറ്റു പല സമുദായങ്ങൾക്കും ഇതെ അഭിപ്രായംതന്നെ ഉണ്ടായി എന്നുവരാം. മാത്രമല്ല എനിക്കു പ്രധാനമായി പറയുവാനുള്ളത് ഈ ബില്ലിൽ നിന്നു മുസ്ലിം സമുദായത്തെ ഒഴിവാക്കുകയാണെങ്കിൽ ഞാൻ ഉൾപ്പെട്ട സമുദായത്തിൽനിന്നും സ്ത്രീകളെ മഹമ്മദീയർ വിവാഹംചെയ്യാൻ പാടില്ലെന്നാണു ഞാൻ വാദിക്കുന്നതു്. ഇതു ഒരു നിയമമായി വന്നാൽ യാതൊരു സമുദായത്തിനും യാതൊരാക്ഷേപവും ഉണ്ടാകയില്ല. അതായതു് സാധാരണയായ ഒരുവൻ ഒരു അന്യജാതി സ്ത്രീയെ രജിസ്റ്റർവിവാഹം ചെയ്തോ അല്ലാതേയൊ ഭാര്യയാക്കി വച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ശേഷം കുട്ടികളും ഉണ്ടായതിന്റെ ശേഷം ആ സ്ത്രീയെ ഉപേക്ഷിക്കയും ചെയ്തശേഷം സ്വത്തിനു അവകാശം കൊടുക്കുകയില്ലെന്നു പറയുന്നതു് സാഹസമല്ലേ എന്നാണു ഞാൻ ചോദിക്കുന്നതു്. മുസ്ലിം സമുദായത്തിൽപ്പെട്ടവർക്കുതന്നെ ഈ ഭേദഗതിയോടു് അനുകൂല്യമല്ല ഉള്ളതെന്നാണു എന്റെ അനുഭവത്തിൽ അറിയുന്നതു്. അതായതു് ഉത്തരതിരുവിതാംകൂറിലെ ഒരു പ്രമുഖമുസ്ലിം മെമ്പറായ മി. മക്കർ പിള്ള ഈ ഭേദഗതിയെ എതിർക്കുന്നതിൽനിന്നു് അദ്ദേഹമുൾപ്പെട്ട സമുദായത്തിന്റെ അഭിപ്രായം എന്താണെന്നു നമുക്കു് മനസ്സിലാക്കാം. മുസ്ലിം സമുദായത്തിൽപ്പെട്ട ഒരു പുരുഷൻ അന്യസമുദായത്തിൽപ്പെട്ട ഒരു സ്ത്രീയെ വിവാഹം ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ അയാളെ ആ സമുദായത്തിൽ നിന്നും ബഹിഷ്ക്കരിക്കുമെന്നാണു് കൂറാൻ പറയുന്നതു് എന്നാണു് എന്റെ സ്നേഹിതൻ മി. പി. എസ്സ്. മഹമ്മദ് പലതവണ ഈ സഭയിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതു്. മുസ്ലീം സമുദായത്തിന്റെ അനിഷേദ്ധ്യനേതാവായ മി. ജിന്നായേയൊ അല്ലെങ്കിൽ തിരുവിതാംകൂറിലെ ഇഞ്ചിനീയറിങ്ങു ഡിപ്പാർട്ടുമെന്റിൽ ജോലിനോക്കി പെൻഷൻപറ്റിയ മി. ബേക്കറേയോ മദ്രാസ് പ്രസിഡൻസിയിൽ ഡി. എസ്സ്. പി. ആയിരിക്കുന്ന മി. ഫക്രുനിനേയൊ അന്യസമുദായവുമായിവിവാഹബന്ധത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടു എന്ന കാരണത്താൽ സമുദായത്തിൽനിന്നും ഒഴിവാക്കിയിട്ടില്ലെന്നുള്ളവിവരം എന്റെ സ്നേഹിതനും അറിവുള്ള സംഗതിയാണെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. ഇന്നും മി. ബേക്കറിന്റെയും മറ്റും ഭാര്യമാർ ക്രിസ്തുമതത്തിലും ഹിന്ദുമതത്തിലുമാറും നിൽക്കുയാണു. ഈവക കാരണങ്ങളാൽ ഈ ഭേദഗതിയെ ഞാൻ ശക്തിയായി എതിർക്കുകതന്നെ ചെയ്യുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. A. K. Kumaran Vaidyan]

എനിക്കു പറയാനുള്ളതെന്തെന്നാൽ മതത്തിന്റെപേരിൽ ആരുടേയും സ്വന്താവകാശം ബലികഴിക്കാൻ പാടില്ലെന്നാണ്. അതായതു വ്യക്തികളുടെ ഇംഗിതസാധ്യത്തിനു വേണ്ടി മതത്തെ വലിച്ചുകൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യുന്നതാണ് ഈ കാണുന്നതു് എന്നാണ് എനിക്കു പറയാനുള്ളതു്. സമുദായനന്മയ്ക്ക് മതം ഒരിക്കലും പ്രതിബന്ധമായി നില്ക്കരുതെന്നാണ് ഞാൻ വാദിക്കുന്നതു്. മാത്രമല്ല, തിരുവിതാംകൂറിൽ ക്ഷേത്രപ്രവേശന വിളംബരം പൊന്നുതമ്പുരാൻ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് ഉല്യം ചാത്തിയതിനാൽ ഇന്നു ഹിന്ദുക്കളും മുസ്ലിങ്ങളും ക്രസ്ത്യാനികളും ഇതരസമുദായക്കാരും ഒരുപോലെയായിത്തീർന്നുവെന്നും മി. മഹമ്മദ് പറയുന്ന ബ്രിട്ടീഷ് ഇൻഡ്യയിൽത്തന്നെയും ഹിന്ദുക്കളുംമുസ്ലിങ്ങളും തമ്മിൽ പലയിടങ്ങളിലും യോജിച്ചു പ്രവർത്തിക്കുന്നു എന്നു പറയുന്നു. അതു് അവരുടെ രാഷ്ട്രീയശക്തി ഉറപ്പിക്കാനല്ലാതെ ഹിന്ദുക്കളെ സഹായിക്കാനല്ല എന്നാണു എന്റെ അഭിപ്രായം. തിരുവിതാംകൂറിൽ ഈ ബില്ലിന്റെ ആവശ്യം ഇല്ലെന്നു പറയുന്നതിന്റെ അർത്ഥം എന്തെന്നു മനസ്സിലാക്കുവാൻ എനിക്കു സാധിക്കുന്നില്ല. നാം എല്ലാമതക്കാരും യോജിച്ചു പ്രവർത്തിക്കുന്നപക്ഷം സ്വന്തത്തിനുള്ള അവകാശവും അഭിവൃദ്ധിയും എല്ലാ സമുദായങ്ങൾക്കും ഒരുപോലെ ഉണ്ടാവുകയും ചെയ്യും. ഈ മാതിരി കാര്യങ്ങളിലെങ്കിലും സമുദായവിദ്വേഷം ഒരിക്കലും ഉണ്ടായിരിക്കാൻ പാടുള്ളതല്ല. ഒരു സമുദായത്തിൽപ്പെട്ട ഒരു പുരുഷൻ മറ്റൊരു സമുദായത്തിൽപ്പെട്ട ഒരു സ്ത്രീയെ വിവാഹം ചെയ്തു ഉണ്ടാകുന്ന കുട്ടികൾക്ക് അവരുടെ പിതാവിന്റേയോ മാതാവിന്റേയോ സ്വന്താവകാശം തീർച്ചയായും നൽകുകതന്നെവേണം. ഈ ഭേദഗതി പാസ്സായാൽ ഞാൻ ഉൾപ്പെട്ട സമുദായത്തിൽ മുഹമ്മദീയ സമുദായത്തിന്റെ ഒരു കൈകടത്തൽ വരാമെന്നാണ് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതു്. മി. മഹമ്മദ് ഇവിടെ പറയുന്നു. കോട്ടുമാറുന്നതുപോലെ ചിലർ മതം മാറുന്നു എന്നു്. എന്നാൽ അഴുക്കു കഴുകികളയുന്നതുപോലെ ഭാര്യയെ മാറുവാൻ ഇസ്ലാംമതം സമ്മതിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഞാൻ ഉൾപ്പെട്ട ഹിന്ദുസമുദായം അതിനെ എതിർക്കയാണ് ചെയ്യുന്നതു്. അതുകൊണ്ടു് ഗവണ്മെന്റു് ഈ കാര്യത്തിൽ വേണ്ട പരിഹാരം ചെയ്തു് ഈ ബിൽ ഉടനെ നിയമമാക്കിത്തരേണമെന്നു് അപേക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു ഞാൻ മി. മഹമ്മദിന്റെ ഭേദഗതിയെ എന്റെ സമുദായത്തിന്റെ പേരിൽ ശക്തിയായി എതിർക്കുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

MR. K. R. NARAYANAN : സർ, ബഹുമാനപ്പെട്ട സ്നേഹിതൻ മി: പി. എസ്. മഹമ്മദ് ഇവിടെ അവതരിപ്പിച്ച ഭേദഗതി സംബന്ധിച്ച് അതർഹിക്കുന്ന ബഹുമാനത്തോടുകൂടി സഹോദരസമുദായത്തിലെ ഒരു വ്യക്തി എന്ന നിലയിൽ ഞാൻ പല പ്രാവശ്യം ആലോചിച്ചതിൽ എന്റെ മാന്യസ്നേഹിതന്റെ —അദ്ദേഹത്തോട്ടംഅദ്ദേഹമുൾപ്പെട്ട സമുദായത്തോടും അത്യധികം ബഹുമാനം ഉണ്ടെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായത്തോട് യോജിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്തതിൽ അത്യധികം ഖേദിക്കുന്നു. മതപരമായ സംഗതികളിൽ അദ്ദേഹത്തിനു ചില നിർബന്ധങ്ങളുണ്ടെങ്കിലും പൊതുജനാഭിപ്രായവും പിൻതുണയും ഇദ്ദേഹത്തിനു ഇക്കാര്യത്തിലുണ്ടോ എന്നു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു. പൊതുജനങ്ങളുടെ പിൻതുണ അദ്ദേഹത്തിനു ഇക്കാര്യത്തിലില്ലെന്നു അതേ സമുദായത്തിൽപ്പെട്ട മി. മക്കാർപിള്ള വളരെ ഭംഗിയായും അടുക്കായും ഉള്ള ഒരു മറുപടി നൽകിയതിൽനിന്നു നമുക്ക് മനസ്സിലാക്കാം. പിന്നീട് ഇതേസംബന്ധിച്ച് ഞാൻ അധികമൊന്നും സംസാരിക്കേണ്ടയാവശ്യമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. എന്നാൽ ഒരു കാര്യം പറയാതിരിക്കാനും നിർവാഹമില്ല. പൊതുക്കാര്യങ്ങളിൽ മതചിന്ത മുറുകെ പിടിക്കുവാൻ പാടില്ല. കേവലം ഒന്നോ രണ്ടോ വ്യക്തികൾ മാത്രം പ്രതികൂലമായി നിൽക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഒരു നിയമം നടപ്പിലാക്കാൻ പാടില്ലെന്നു ശഠിക്കുന്നതു പരിതാപകരമാണ്. എന്റെ അറിവു മഹമ്മദുമതത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം വളരെ പരിമിതമാണ്. സർവ മതങ്ങളും ഒന്നാണെന്നും ജാതിമതചിന്ത വച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതു പാപകരമാണെന്നും—അതുതന്നെയാണ് ഇസ്ലാംമതസ്ഥാപകനും സർവജനാരാധ്യനും ആയ മഹമ്മദ് നബി ഉപദേശിച്ചിട്ടുള്ളതു. അപ്രകാരം സഹോദരത്വം അസന്നിശ്ചമായി ഉപദേശിച്ച ആ ലോകാചാര്യന്റെ വിശുദ്ധനാമധേയംതന്നെ വഹിക്കുന്ന സ്നേഹിതൻ മി. പി. എസ്. മഹമ്മദ്, ഒരു മഹമ്മദീയസഹോദരൻ ഒരീഴവസഹോദരിയെ വിവാഹം ചെയ്തശേഷം അതിൽ ഉണ്ടാകുന്ന സന്താനങ്ങൾക്ക് സ്വത്തവകാശം നൽകിയില്ലെന്നു വാദിക്കുകയാണെങ്കിൽ അതിന്റെ അർത്ഥം മനസ്സിലാക്കുവാൻ വിഷമമായിരിക്കുന്നു. ഒരു മഹമ്മദീയൻ ഒരീഴവസ്ത്രീയെ വിവാഹം ചെയ്താൽ, ഒരു മഹമ്മദീയൻ ഒരു നായർസ്ത്രീയെ വിവാഹം ചെയ്താൽ, ഒരു പുലയസ്ത്രീയെ വിവാഹം ചെയ്താൽ, —അവർക്കു കുട്ടികൾ ഉളവായാൽ അഗതികളാക്കി പുറംതള്ളണമെന്നു പറയുന്നതു ഇസ്ലാംമതതത്വത്തിനും ധർമ്മത്തിനും യോജിച്ചതാണോ എന്നു മതത്തിന്റെ ശീതളച്ഛായയിൽ നിന്നുകൊണ്ട് ഞാൻ ചോദിക്കുന്നു.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. K. R. Narayanan.]

അടുത്തതായിട്ടുള്ളതു പൊതുജനാഭിപ്രായമാണ്. ഈ ആധുനികകാലത്തു മറ്റു സംഗതിയിലും പൊതുജനാഭിപ്രായത്തെ വിഗണിക്കാവുന്നതല്ല. മദ്രാസ്, ബാംബേ, ബറോഡാ മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിലെല്ലാം ഈ ബിൽ പാസാക്കിക്കഴിഞ്ഞിട്ടും തിരുവിതാംകൂറിൽ മാത്രം മുസ്ലീം സമുദായത്തെ ഒഴിവാക്കണമെന്നു പറയുന്നതു് ഏതടിസ്ഥാനത്തിന്മേലാണെന്ന് അവധാനപൂർവം എന്റെ മാന്യസ്നേഹിതൻ ചിന്തിക്കണമെന്നു സഹോദരബുദ്ധ്യാ ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു. ഒരുപക്ഷേ ഈ ബില്ലിനെ അനുകൂലിക്കാൻ തിരുവിതാംകൂറിൽ ധാരാളം മുസ്ലീങ്ങൾ ഉണ്ടായെന്നുവരാം. തിരുവിതാംകൂറിലെ മുസ്ലീങ്ങൾ—സ്ത്രീകളും പുരുഷന്മാരും വിദ്യാഭ്യാസത്തിലും മതപരമായ കാര്യങ്ങളിലും മനഃപരിഷ്ക്കാരത്തിലും ഉൽക്കർഷം പ്രാപിച്ചിട്ടുള്ളവരാണു്. പുരുഷന്മാരോടൊപ്പമുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം സ്ത്രീകൾക്കും നൽകിയേ മതിയാവൂ എന്നുള്ളതും അവിതർക്കിതമായ ഒരു സംഗതിയാണു്. ഏതായാലും കൊച്ചിയിൽ ഈ ബിൽ പാസാക്കിയ സ്ഥിതിക്കു് തിരുവിതാംകൂർ മുസ്ലീങ്ങൾക്കു് എന്തുകൊണ്ടു നടപ്പിലാക്കിക്കൂടാ എന്നാണു് എന്റെ ചോദ്യം. കൊച്ചിയും തിരുവിതാംകൂറും തമ്മിൽ ഒരു കൊതിക്കല്ലിന്റെ വ്യത്യാസം മാത്രമേയുള്ളൂ. മതപരമായും സാമുദായികമായും സംസ്കാരപരമായും കൊച്ചിയും തിരുവിതാംകൂറും തമ്മിൽ വലിയ വ്യത്യാസം ഒന്നും ഞാൻ കാണുന്നില്ല. കൊച്ചിയിൽ ഈ നിയമം പാസായിട്ടു കൊല്ലങ്ങൾ പലതു കഴിഞ്ഞു. മാത്രമല്ല, അവിടത്തെ നിയമസഭാസാമാജികന്മാരിൽപ്പെട്ട മുസ്ലീം മെമ്പറന്മാർ ഇതിനെ മുക്തകണ്ഠം ശ്ലാഘിച്ചു് പാസാക്കുകയുമാണു് ചെയ്തതു്. ഇവിടത്തെ കാര്യം നേരേ മറിച്ചാണു്. ലീഗൽ റിമംബ്രൻസർ, മി. കെ. ജി. കുഞ്ഞുകൃഷ്ണപിള്ള സഭയിൽ ഈ ബിൽ അവതരിപ്പിച്ചപ്പോൾ അതിനെ ഹാർദ്ദവമായി സ്വാഗതം ചെയ്യേണ്ട മി. മഹമ്മദാണു് ഇന്നു അതിനുവേണ്ടി വാദകോലാഹലങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കുന്നതു്. തിരുവിതാംകൂറിൽ ഈ ബില്ലിനെ എതിർക്കുന്നതിനു നിയമസഭാമെമ്പറായ മി. മഹമ്മദല്ലാതെ പുറത്താരും കാണുകയില്ലെന്നാണു് എന്റെ വിനീതമായ വിശ്വാസം. മി. മക്കാർപിള്ളതന്നെ ഈ ബില്ലിനെ അനുകൂലിച്ചതു് മുസ്ലീങ്ങളിൽ നൂറിനു നൂറുപേരും അനുകൂലിക്കുമെന്നുള്ളതുകൊണ്ടു മാത്രമാണു്.

അടുത്തതായി എനിക്കു പറയുവാനുള്ളതു് ഇതിനു ഒരു ചരിത്രം ഉണ്ടെന്നുള്ളതാണു്. ഇൻഡ്യയിൽ ഈ നിയമങ്ങൾ ഒന്നും പുത്തരിയല്ല. മുസ്ലീങ്ങളും ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതായി ചരിത്രം നമ്മെ മനസ്സിലാക്കുന്നു. മുസ്ലീമിന്റെയും ഹിന്ദുവിന്റെയും സിരകളിൽ സഞ്ചരിക്കുന്ന രക്തം ഒന്നുതന്നെയാണെന്നു സൂക്ഷ്മമായി പരിശോധിച്ചാൽ ബോദ്ധ്യമാകുന്നു

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

താണ് ഇതിനു എത്ര ഉദാഹരണം വേണമെങ്കിലും ചരിത്രത്തിൽ കാണാം. ഇൻഡ്യാചരിത്രം നോക്കുന്നപക്ഷം ഇൻഡ്യയിലെ മതങ്ങളെല്ലാം സാമ്പാർജാതിയിൽ നില്കൊള്ളുന്നതായി മനസ്സിലാകുന്നതാണു. ഒരുകാര്യംകൂടി എന്റെ ബഹുമാനപ്പെട്ട സ്നേഹിതനോട് ചോദിക്കുവാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഇൻഡ്യാചക്രവർത്തിയായിരുന്ന അക്ബർ ഹൈന്ദവസ്ത്രീകളെ വിവാഹംചെയ്യാൻ ആഗ്രഹിച്ചു പ്രചരണം നടത്തി, വിവാഹബന്ധത്തിലേർപ്പെടുകയുംചെയ്തു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ പിൻഗാമിയായ ജഹാൻഗീർചക്രവർത്തിതന്നെ ഒരു ഹിന്ദുസ്ത്രീയിൽ ഉണ്ടായ പുത്രനല്ലേ എന്നു ഞാൻ എന്റെ മാന്യസ്നേഹിതനോടു ചോദിക്കുന്നു. അതുപോലെതന്നെ മി: ജിന്ന ആരാണ്? അദ്ദേഹത്തിന്റെ മകളുടെ വിവാഹത്തെസംബന്ധിച്ച് ഞാൻതന്നെ ഈ സഭയിൽ മുൻപു ഒരവസരത്തിൽ പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതാണ്. ഇപ്രകാരം ഉദാഹരണം പറയാൻതുടങ്ങിയാൽ അവസാനം കാണുകയില്ല. അനേകം മുസ്ലീങ്ങൾ പല സമുദായത്തിൽനിന്നും പരസ്യമായി കല്യാണംകഴിച്ച് ജീവിക്കുന്നതായി എനിക്കറിയാം. പക്ഷെ നിയമമില്ലാത്തതുകൊണ്ടു രഹസ്യമായി കല്യാണംകഴിച്ച് വളരെ സുഖമായി ദാമ്പത്യജീവിതത്തിനു ഒരു ബ്രേക്കുംകൂടാതെ ധാരാളം മുസ്ലീങ്ങൾ ജീവിക്കുന്നതായും എനിക്കും എന്റെ മാന്യസ്നേഹിതനും നല്ലവണ്ണം അറിയാം. ചേത്തലയിലും ആലപ്പുഴയിലും അതുക്കുമുമ്പിൽ ആലപ്പുഴവരെയുള്ള സ്ഥലങ്ങളിലും പരസ്യമായും രഹസ്യമായും അമുസ്ലീങ്ങളുമായി ദാമ്പത്യജീവിതം നയിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന മുസ്ലീം സഹോദരങ്ങളെ എന്റെ സ്നേഹിതനു എന്നെക്കാൾ നല്ലപോലെ അറിയാം. ഇങ്ങനെയെല്ലാം ഇരുന്നിട്ടും അദ്ദേഹം മനഃപൂർവ്വം എതിർത്തുനിൽക്കുന്നതിൽ ഞാൻ ഖേദിക്കുകതന്നെചെയ്യുന്നു. ഇനി എനിക്കു വളരെപ്രധാനമായി പറയുവാനുള്ളതു് എന്റെ സ്നേഹിതൻ ഇത്രയധികം വെപ്രാളമൊന്നും കാണിക്കേണ്ട ആവശ്യം ഇല്ലെന്നാണു. ആവശ്യമെന്നു തോന്നിയാൽമാത്രം അന്യമതത്തിൽനിന്നും വിവാഹംചെയ്താൽമതി. ആർക്കും യാതൊരവസരത്തിലും ഇതൊരു നിർബന്ധനിയമമായി ഭവിക്കുന്നതല്ല. മതവും നിയമവും തമ്മിൽ വിഭിന്നപ്പെട്ടുന്നില്ല. ഒരു മുസ്ലീമിനു ഒരീഴവസ്ത്രീയെ വിവാഹം ചെയ്യണമെന്നുതോന്നിയാൽ തടസ്സം ചെയ്യരുതെന്നുമാത്രമേ ഇതിനർത്ഥമുള്ളൂ. ഇതിൽ കവിഞ്ഞു ഒരു നിർബന്ധവും ഈ നിയമത്തിലില്ല. വേണമെങ്കിൽ അന്യമതത്തിൽ നിന്നും വിവാഹംചെയ്യാമെന്നുള്ള ഒരു സജഷൻ മാത്രമേ ഈ ബില്ലിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ളൂ.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. K. R. Narayanan.]

പിന്നെ എന്തിനാണ് സ്നേഹിതൻ മി. മഹമ്മദ് ഇഴ എതിർവാദങ്ങളെല്ലാം പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതെന്നു എനിക്കു മനസ്സിലാകുന്നില്ല. മി: ഇയ സുബ്രഹ്മണ്യയ്യർ പറഞ്ഞതുപോലെ ഇതു ഒരു നിർബന്ധനിയമമാക്കിയെങ്കിലേ അനുസരിക്കയുള്ളു എന്ന മട്ടാണ് കാണുന്നതു്. എന്റെ ബഹുമാന്യസ്നേഹിതന്റെ ചിന്താഗതിക്ക് ഈ ബിൽ ഒരു പ്രതിബന്ധമായി നിൽക്കാനുള്ള യാതൊരു ന്യായവും ഞാൻ കാണുന്നില്ല. ഇനി അദ്ദേഹത്തോടു് എനിക്കു ചെയ്യാനുള്ള അപേക്ഷ ഒരു ചരിത്രം സൃഷ്ടിക്കാൻ പോകുന്ന ഈയവസരത്തിൽ ഒരു പ്രതിബന്ധം ഉണ്ടാക്കി പുരോഗതി തടയാൻ ശ്രമിക്കരുതെന്നു മാത്രമാണ്. ഈയവസരത്തിലെങ്കിലും പരിസ്ഥാൻവാദവും സമുദായപ്രാതിനിധ്യവാദവും തുലച്ചു ഇൻഡ്യൻ നാഗരികതയെ ഉണർത്തി സ്വാതന്ത്ര്യവും സമത്വവും സാഹോദര്യവും സമ്പാദിക്കാൻ ശ്രമിച്ചില്ലെങ്കിൽ അതിനുള്ള അവസരം ഇനി ഉണ്ടാകുന്നതു എപ്പോളാണ്. (President's Bell).

MR. H. O. L. MARIKKAR Sir, last time when this Bill came up for discussion I did not speak because I differed very much in my view about marriage and other affairs discussed here. But as the bill has come a second time I made up my mind to stand up and express my views.

Regarding the amendment brought forward by Mr. P. S. Mahomed, as the Muslim community as a whole is against this Bill and as I belong to the same minority community I was trying my best to support the amendment. I asked Mr P. S. Mahomed to give me an opportunity by inviting a few Muslims to Quilon or Alleppey to discuss matters and convince me so that I may speak in support of the amendment. But I did not get that opportunity. The Mahomedan community is now sought to be excluded from the Penal Provisions of the Bill. So far as this Bill is concerned what I say is that such pieces of social legislation should not be brought piecemeal to suit different clauses. There must be a Bill regarding marriage or some such things that would effect all the communities alike. Of course there may be minority communities which may be affected. But there should be the give and take policy. In its place I am sorry to find that the Bill has been brought as a Special Marriage Bill. Owing to the dowry system there are hundreds and thousands of girls kept unmarried in the Christian, Nair and Mohamedan communities. A Bill like this may give them some relief. We are in the midst of a Great War and we do not know how long it will continue. We are recruiting people and the country is depleted of young men. So we must see to the production of man power.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

**PRESIDENT:** That is not a serious problem so far as India is concerned.

**MR. H. O. L. MARIKKAR:** But we are sending out some recruits. England and America are producing aeroplanes and tanks in large numbers and they want men to handle these things. So we will have to supply recruits.

**PRESIDENT:** In England there is an approach before the Parliament to the effect the marriage should not affect any civil conditions that it should be open to the State to recognise people as soon as they are born irrespective of the fact whether there was a marriage or not and that it should be open to the father or the mother to claim the child and certain rules are being drafted for that purpose. A Bill also is being prepared in England by which women need not be known by the name of their husbands but by their own, that marriage should not alter their names and that each child that is born should get a portion of the property of the mother and a portion of the property of the father in certain circumstances. Such things are taking place. But we have not gone to that stage here.

**MR. H. O. L. MARIKKAR:** We have in Travancore religious feeling. We are communal. These communal feelings amongst us must end. We should have some higher views of life. This sort of life in Travancore must end. We must have some higher asperations. That asperation we expect to come from you Sir. In Travancore, we are passing our days without aspiring for any high goal. In any of the speeches that have been delivered from the Chair this session or previous to this we have not heard what will be our political regeneration after the war.

**PRESIDENT:** We are now concerned with the exemption of Mohamedans from the operation of the Travancore Special Marriage and Succession Bill.

**MR. H. O. L. MARIKKAR:** So long as there is no goal to aspire for, by this Special Marriage Bill, the communal feeling will continue and, Christians, Mohamedans and Nairs cannot join together and work amicably. After the war is over we do not know whether we will have internal and external independence, as any other country. Till that is known we will regard social marriage bill secondary.

**PRESIDENT:** So the honourable members point is that until our international status is recognised, this Bill need not be passed. Is that the point?

**MR. H. O. L. MARIKKAR:** The Bill must be passed. In order to reduce communal tension such piece meal reforms must come.

**MR. M. SIVATHANU PILLAI:** May I know whether the member can tell us what the view of the community is with regard to the exemption clause?

**PRESIDENT:** It is against Mr. P. S. Mahomed's amendment.

**MR. M. SIVATHANU PILLAI:** I wish to know whether the member can tell us what the view of the community is?



LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

**PRESIDENT:** He said that an opportunity has not been given to ascertain it.

**MR. H. O. L. MARIKKAR:** I am not speaking for the Muslim community. I am only expressing my own views. I think every man must have the liberty of marrying whoever he likes and every woman the liberty of selecting whoever she likes.

**MR. P. S. MOHAMED:** സമുദായത്തിന്റെ അഭിപ്രായമെന്താണെന്ന മെമ്പർ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ?

**MR. H. O. L. MARIKKAR:** If the community's opinion is different from mine I cannot help it.

**PRESIDENT:** The honourable member is perfectly entitled to give his own opinion.

**MR. H. O. L. MARIKKAR:** Every man and woman have the right to live together or make companionship as they like. To say that after their marriage if there are children they should inherit the man's property, will not solve the problem because even if we, fathers, uncles and brothers all jointly go in search of a husband for the girl we do not succeed in getting one who is physically and economically fit. Now the girl is left under the protection of the father and mother. Such a state of affairs must end. The State must take charge of the girl and the children. I am against the inheritance system.

**PRESIDENT:** If private ownership is abolished, then there will be no inheritance.

**MR. H. O. L. MARIKKAR:** First of all, the father has to provide for the child, feed him to a certain stage and bring him upon to a certain position and anything that is left after the father's death will be taken over by the child according to the bill. My opinion is that the children should not be allowed to succeed to the father's properties.

**PRESIDENT:** Then the State will distribute it.

**MR. H. O. L. MARIKKAR:** That will solve the problem.

**MR. D. C. JOSEPH:** Forward Travancore and a little piece of permissive legislation. Considerable progress has been made from the social point of view. The evils of orthodoxy was torn to pieces by a stroke, of the pen of His Highness the Maharaja. That has been the object lesson in Travancore.

Now there is a legislation for effecting all legalised contracts. The Muslims fear that their religion will be affected by this legislation. But what about the Gosha system? What about the Muslim ladies who come in for public service? A man can marry seven or nine ladies from his own community. But still the religion will not be affected. But he cannot marry a female from any other community. Then the religion will be affected. I do not think there is any justification for such a thing. If this noble piece of legislation is not introduced in Travancore which is coming forward in every respect I think there will be an abnormal growth of population. So this is a panacea for putting down that abnormal growth of population.

A man can have a number of females. If there is no provision in the piece of legislation for restriction and if it is left as it is there will be an increased number of off-springs. It is a pitiable position and

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. D. C. Joseph]

something must be done. I think it is a noble attempt to do that. If no step is taken there will be danger not only in Travancore but it will spread to other parts of India. Therefore, I say that Travancore should take the lead to prevent it and give the other countries a good lesson. So I very strongly oppose this amendment.

MR. T. T. KESAVAN SASTRI : സർ, ഇത് വളരെ പ്രാധാന്യമർഹിക്കുന്ന ഒരു പ്രശ്നമാകയാൽ ഒന്നു രണ്ടു കാര്യങ്ങൾ ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കുവാൻ ഞാനും ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഹിന്ദുക്കൾക്കു പൊതുവേ ഹിന്ദുലായും, ക്രിസ്ത്യാനികൾക്കു പൊതുവേ ക്രിസ്ത്യൻ ലായും, മഹമ്മദിയർക്കു പൊതുവേ മുഹമ്മദൻ ലായും നിലവിലിരിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ തന്നെയും ഓരോ മതവിഭാഗത്തിലും പെട്ട പ്രത്യേക വർഗ്ഗങ്ങളുടെ സാമുദായികവും സാമൂഹ്യവുമായ നന്മയെ പുരസ്കരിച്ച് അനവധി നിയമങ്ങൾ ഇവിടെ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഹിന്ദുക്കൾക്കു മൊത്തമായി ഹിന്ദുലാ എന്ന പേരിൽ ഒരു നിയമം ഇവിടെ ഉണ്ടായിട്ടും ഹിന്ദുക്കളുടെ പല വർഗ്ഗക്കാരും അവരുടെ വർഗ്ഗത്തിന്റെ സാമുദായികനന്മയെ പുരസ്കരിച്ച് പ്രത്യേകം പ്രത്യേകം നിയമങ്ങൾ നടപ്പിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. മേജർ സമുദായങ്ങളിലെ നിയമങ്ങൾക്കു വിധേയരായ ചില മൈനർ സമുദായങ്ങൾ അവരുടെ സാമുദായിക സംഘടനകളെ നയിച്ചുകൊണ്ടു പോകുന്നതായും നമുക്കറിയാം. നേരേമറിച്ച് ഈ നിയമങ്ങളിലൊന്നും പരിരക്ഷിക്കപ്പെടാത്ത മൈനർ സമുദായങ്ങൾക്ക് വിവാഹബന്ധം മുതലായ കാര്യങ്ങളിൽ സാമുദായികമോ സാമൂഹ്യമൊ ആയ ഒരു വ്യവസ്ഥയും ഇല്ലാതെ വളരെ വളരെ സങ്കടപ്പെടുന്നതായി അനുഭവമുണ്ട്. നായർ തറവാട്ടിൽ നായർ സ്ത്രീകളിൽ ജനിക്കുന്ന സന്താനങ്ങൾക്കു മാത്രമേ സ്വത്തവകാശവും പിൻതുടർച്ചാവകാശവും ഉള്ളു എന്നും, അതുപോലെ ഈഴവ തറവാട്ടിലും വെള്ളാള തറവാട്ടിലും മറ്റു അംഗീകൃതങ്ങളായ എല്ലാ സാമുദായിക തറവാട്ടുകളിലും അതാതു സമുദായങ്ങളിൽപ്പെട്ട സ്ത്രീകളിൽ ജനിക്കുന്ന സന്താനങ്ങൾക്കുമാത്രമേ സ്വത്തവകാശവും പിൻതുടർച്ചാവകാശവും ഉള്ളു എന്നും വ്യവസ്ഥ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഒരു വ്യവസ്ഥയിലും ഉൾപ്പെടാതേയും ഒരു നിയമവും ഇല്ലാതെയും കഴിഞ്ഞുകൂടുന്ന അനവധി ന്യൂനപക്ഷസമുദായങ്ങൾ സ്വത്തവകാശം സംബന്ധിച്ചും പിൻതുടച്ചാവകാശം സംബന്ധിച്ചും ഇന്ന് അനുഭവിച്ചുപോരുന്ന വൈഷമ്യങ്ങൾ എത്രമാത്രമാണെന്ന് പഞ്ചായത്തുകോടതികളിലും അതുപോലുള്ള മറ്റു നിയമസ്ഥാപനങ്ങളിലും ഒരു അന്വേഷണം നടത്തിയാൽ മനസിലാക്കാൻ കഴിയുന്നതാണ്. ഈ നിയമം നടപ്പിലായാൽ ഈ രാജ്യത്തെ സകല സമുദായങ്ങളേയും വർഗ്ഗീയസംഘടനകളേയും ബാധിക്കാവുന്ന

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. T. T. Kesavan Sastri]

വ്യവസ്ഥകളാണ് ഇതിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളത്. അങ്ങനെ ഒരു ബിൽ അവതരിപ്പിച്ച് പാസാക്കിയ ഗവണ്മെൻറിനോടും നിയമസഭാംഗങ്ങളോടും അപേക്ഷിക്കുവാൻ തയ്യാറായ സാമാജികന്മാർ യഥാർത്ഥത്തിൽ അഭിനന്ദനം അർഹിക്കുന്നു. മഹാരാജാവു തിരുമനസിലെ ക്ഷേത്രപ്രവേശന വിളംബരത്തിനുശേഷം ഈ ദായക്രമാവകാശത്തിന്റെയും പിൻതുടർച്ചാവകാശവ്യവസ്ഥകളുടെയും പേരിൽ വലിയ വലിയ മാറ്റങ്ങൾ വരുത്തുവാൻ അതിതീവ്രമായി ആഗ്രഹിക്കുന്ന ഒരു മനോഭാവം ഹൈന്ദവസമുദായ സമൂഹത്തിൽനിന്നുതന്നെ കാണുവാൻ ഇടയായിട്ടുണ്ട്. നായർ ആക്ടും, ഈഴവആക്ടും, പെള്ളാളആക്ടും. അതുപോലെയുള്ള മറ്റാക്ടുകളും എല്ലാം മാറ്റി ഹൈന്ദവർ എല്ലാവരും ഒന്നാക്കി ഏകീകൃതമായ പരിഗണനയിൽ എടുക്കുന്ന നിയമത്തിൽ ഉൾപ്പെടുവാൻ തയ്യാറാകുന്നയാളുകളും അനവധിയുണ്ട്. ഈ ഹിന്ദുമതത്തെ മാത്രം സ്പർശിക്കുന്ന ഒരു കാര്യമല്ല. ക്രൈസ്തവരേയും മുഹമ്മദീയരേയും സംബന്ധിച്ചാണെങ്കിൽ രാഷ്ട്രത്തിനെ പൊതുവായി ബാധിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളിൽ സാമുദായികമായോ സാമൂഹ്യമായോ പ്രതിബന്ധമുണ്ടാക്കുന്ന ഒരു നില അംഗീകരിക്കാതെ ജനപക്ഷത്തെ പൊതുവേ ബാധിക്കുന്ന നിയമത്തെ സർവജനങ്ങളും സ്വാഗതം ചെയ്യേണ്ടതാണ് എന്ന അഭിപ്രായമുള്ളവരാണ് അവരിൽ ഭൂരിപക്ഷംപേരും എന്ന എന്റെ അനുഭവംവച്ചുകൊണ്ട് എനിക്കു ധൈര്യമായി പറയുവാൻ കഴിയും. സ്പഷ്യൽ മാരിയേജ് ആക്ട് പാസാകുന്നതായാൽ ഇത്തരം സാമുദായിക നിയമങ്ങളെ അതിലംഘിച്ചുകൊണ്ട് വിവാഹബന്ധത്തിലേർപ്പെട്ടിട്ടുള്ള വിവിധ സാമുദായിക അംഗങ്ങൾക്കും അവരുടെ സാമൂഹ്യമായ മറ്റു പ്രതിബന്ധങ്ങളിൽനിന്നും മോചനം ലഭിക്കുന്നതിനും സമാധാനപരമായ ഒരു ജീവിതം കൈക്കൊള്ളുന്നതിനും സഹായകരമാകുന്നതാണ് കവികുലം സാഹിത്യകാരന്മാർ ചിത്രകാരന്മാർ മറ്റു മഹാശയന്മാർ പലരും ഈ പരിഷ്കൃതമായ ആശയത്തെ സ്വാഗതം ചെയ്തിട്ടുള്ളവരായിട്ടുള്ളവരാണ്. ഒരു മഹാകവി പറയുന്നതു് "ഈഴവന്റെ

ആഗ്രഹം"

പണ്ഡിതനായ ഒരു കവി, ഒരു ഹൈന്ദവ കവി, പറയുന്ന അഭിപ്രായമാണ് ഇതു. ഇതരമതക്കാരും വർഗ്ഗക്കാരും ഇതിനെ ഏറ്റവും അനുകൂലിക്കുന്നവരാണ്. ഈ സഭയും ഗവണ്മെൻറു ഈ ബില്ലിനെ അംഗീകരിച്ച സഹോദരരാജ്യമായ കൊച്ചിയിൽ നടപ്പിലാക്കിയതു

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. T. T. Kesavan Sastri]

പോലെ സകല സമുദായക്കാരേയും ഒരുമിച്ചുചേത്തു ജീവിപ്പിക്കുവാൻ സൗകര്യം നൽകണമെന്നുംകൂടി അപേക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു ഞാൻ ഈ ഭേദഗതിയെ എതിർക്കുന്നു.

MR. K. G. GOVINDAN : Sir; I oppose the amendment.

MR. P. S. MUHAMED : സർ, എന്റെ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിച്ചപ്പോൾതന്നെ ഇതിനെപ്പറ്റി പല വാദമുഖങ്ങളും ഉണ്ടാകുമെന്നു എനിക്കറിയാമായിരുന്നു. എന്റെ ബഹുമാന്യസ്നേഹിതന്മാരായ മെസേഴ്സ് മരക്കാർ, മക്കാർപിള്ള, എന്നിവർ ഈ ഭേദഗതിയെ എതിർത്തു എന്നു കണ്ടതിൽ എനിക്കു അളവറ്റ സന്തോഷമുണ്ട്. മി. മരക്കാരുടെ അടുക്കൽ ഇതിനെപ്പറ്റി സംസാരിച്ചു് ഏതാനും പ്രമാണികളുമായി ഒരു കൂടിആലോചന നടത്തുവാൻ സൗകര്യം ഉണ്ടാക്കണമെന്നു ഞാൻ സൂചിപ്പിച്ചതല്ലാതെ ആഴ്ചപതിയിൽ കിടന്ന അവസരത്തിൽ എന്റെ പേർക്കു അദ്ദേഹം എഴുതിയിരുന്നു. അതിനുശേഷം പിന്നൊരിക്കൽ മി. മരക്കാരുമായി ഞാൻ ഇതിനെപ്പറ്റി സംസാരിച്ചപ്പോൾ സമുദായത്തിന്റെ പൊതുവെയുള്ള അഭിപ്രായം ബില്ലിനു എതിരാണെന്നു അദ്ദേഹത്തിനു അറിയാമെങ്കിലും തന്റെ വ്യക്തിപരമായ അഭിപ്രായം മറിച്ചാണെന്നു് എന്നോടു പറയുകയുണ്ടായി. ഇപ്പോഴും അതേനിലതന്നെ അദ്ദേഹം സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നു. മി. മരക്കാരുടെ അഭിപ്രായം അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വന്തവും സ്വതന്ത്രവും ആയതാണു്. എന്നാൽ സമുദായം പൊതുവെ നിലകൊള്ളുന്നതു എന്റെ ഭേദഗതിയെ അനുകൂലിച്ചാണു. സമുദായത്തിന്റെ അഭിപ്രായം എത്ര വിപുലവും ശക്തിമത്തുമാണെന്നുള്ളതു് ഗവണ്മെന്റിനെയും സാമാജികന്മാരെയും ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്തുവാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നാണു് എന്റെ വിശ്വാസം. അതുകൊണ്ടു് എനിക്കു് അതിൽനിന്നും മാറുകയെന്നുള്ളതു് സാദ്ധ്യമല്ല. മി. മക്കാർപിള്ളയുടെ വാദഗതി ക്രൂരക്രൂടിരസാവഹമാണു്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആദ്യത്തെ സന്താനങ്ങൾ സഹോദരികളായിരുന്നു കല്യാണം കഴിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും അതുകൊണ്ടു് കൊറാൻ ഇന്നും സഹോദരികളെതന്നെ കല്യാണം കഴിക്കുവാൻ അനുമതി നൽകുന്നുണ്ടെന്നും ആണു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാദഗതി വ്യാഖ്യാനിക്കുന്ന പക്ഷം മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയുന്നതു്. കൊറാനെ ചില സമുദായങ്ങളുമായി വിവാഹം ചെയ്യുന്നതിനെ വിരോധിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഇന്നത്തെ നിലയ്ക്കു അത്തരം നിരോധിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സമുദായക്കാരുമായി വിവാഹബന്ധ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. P. S. Muhamed].

ത്തിലേർപ്പെടുവാൻ, അല്ലെങ്കിൽ കൊറാൻ നിരോധിച്ചിട്ടുള്ളതിനെ സ്വീകരിക്കുവാൻ, ഇന്ന് സമുദായത്തിന് അവകാശം ഇല്ലാ എന്നുള്ള അഭിപ്രായക്കാരനാണ് ഞാൻ. അതുകൊണ്ടു ഞാൻഈ ഭേദഗതിയെപ്രസ്സ് ചെയ്യുന്നു.

**PRESIDENT** : Order, order. The question before the House is that the amendment of Mr. P. S. Muhamed, that in Clause 2, after 2 insert (a) within brackets, and after the clause, insert the following as sub clause;—(b)

"(b) Notwithstanding anything contained in the Act, the provisions of this Act will not apply to the Muslims"

The amendment was put to vote and lost.

The question whether Clause 2 stands as part of the Bill was put and carried.

Clause 2 stands as part of the Bill.

The question whether Clauses 3 to 47 stand as parts of the Bill was put and carried.

Clauses 3 to 47 stand as parts of the Bill.

**MR. P. S. MUHAMED** : The following clause be added as Clause 48 after Clause 47 ;

"When one of the party contracting marriage under this Act is a Mohammedan male or female the provisions relating to inheritance and succession under this Act will not affect the law of inheritance and succession under Mohammedan Law under which he or she is governed"

**MR. M. R. NARAYANA PILLAI** : From a reading of the amendment now proposed, a new clause in my reading, I find the fact of marriage was taken to be inheritance or succession in the Muhammedan Law.

**PRESIDENT** : The idea is this. Notwithstanding the fact that the procedure laid down in the Special Marriage Act is taken and followed the right of inheritance of issue will not be affected and it will only follow the rules of the Mohammedan Law.

**MR. P. S. MUHAMED** : ഒ-ാമത്തെ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിക്കുന്നു. സർ, ഞാൻ ഈ ഭേദഗതി അവതരിപ്പിക്കുന്നതിന്റെ ഉദ്ദേശം കൊച്ചിയിൽ പാസാക്കിയ സിവിൽമാരിയേജ് ആക്ററിൽ മുസ്ലീം സമുദായങ്ങൾക്കു നൽകിയിട്ടുള്ള ആനുകൂല്യവും സൗജന്യവും എങ്കിലും തിരുവിതാംകൂറിലുള്ള മുസ്ലിമിങ്ങൾക്കും ലഭ്യമാകണമെന്നുള്ളതാണ് അതിനുള്ള സന്മനസ്സ് എങ്കിലും എന്റെ ബഹുമാന്യസ്നേഹിതന്മാർക്കു ഉണ്ടാകണമെന്ന് എനിക്ക് അപേക്ഷയുണ്ട്. എന്റെ ഈ ഭേദഗതി സ്വീകരിക്കുന്നപക്ഷം വിവാഹബന്ധത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടവർ ആരെങ്കിലും ഒരാൾ ഒരു മുസ്ലീമായിരിക്കുന്നപക്ഷം അയാളുടെ അല്ലെങ്കിൽ അവളുടെ സാമുദായികനിയമപ്രകാരമുള്ള സ്വത്തവകാശത്തി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. P. S. Muhamed]

നൊ പിൻതുടർച്ചാവകാശക്രമത്തിനൊ ഈ നിയമം ബാധകമാകുകയില്ല. അതായതു ഇന്നു അവർക്കുള്ള സ്വത്തവകാശവും പിൻതുടർച്ചാവകാശവും ഈ നിയമം നടപ്പിൽ വന്നാലും നഷ്ടപ്പെടുന്നതല്ല.

**MR. K. G. KUNJUKRISHNA PILLAI**: This new amendment is not in order since it affects a negative concession.

**PRESIDENT**: Mr. P. S. Muhamed, I think you will realise as much as any one else that rightly or wrongly it is quite so. Part 3 of the Bill gives certain provisions for intestate succession. Your amendment gives negative of the intestate succession. I rule it out of order.

**MR. PULIYOOR T. P. VELAYUDHAN PILLAI**: The amendments made by the other House may be taken up for consideration and passed.

**PRESIDENT**: You may move them one by one.

(1) In clause 1, in short title of the Bill, the figures '1118' shall be substituted for the figures '1117'.

(2) Clause 32 shall be re-numbered as sub-clause (1) of that clause and before the explanation, the following shall be inserted as sub-clause (2), namely:—

"(2) Notwithstanding anything Contained in Section 28 no person who marries under this Act shall be entitled to perform the functions of a Karanavan or Manager of the Joint family or to reside in the family house",

As a consequential amendment instead of "1118" the figure "1119' may be substituted.

**MR. PULIYOOR T. P. VELAYUDHAN PILLAI**: I move that the bill be passed.

The motion was seconded and was put and carried.

## RESOLUTIONS ON MATTERS OF PUBLIC INTEREST.

### RESOLUTIONS RE: BEGGAR PROBLEM.

**MR. G. VELU PILLAI**: Sir, I move the following resolution:

"This Assembly recommends to Government that immediate steps be taken to solve the beggar problem in the State".

I do not think a long speech is necessary from me to support this very important resolution. The beggar problem is one of the foremost and most difficult problems of the day, not only in this State but in all countries of the world. In some countries laws have been passed making begging criminal. Other countries claim to have solved the beggar problem completely. But I may say that it still survives in some form or other in every country. In Travancore, beggars are on the increase, especially in towns so much so the question of solving the beggar problem becomes more and more difficult.

Beggars include old people who are unable to work, the disabled and their children, able bodied people who are prepared to work but cannot get work and able bodied people who have adopted begging as a profession. It is easy to eliminate the last two classes of people which come to about fifty per cent. of the total population of beggars. Laws may be passed compelling those people to work and providing sufficient work

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly